

A. AUTEURS

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *C'était hier Sabra et Chatila : un chant d'épreuve* (essai-poème), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1983, 31 p.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *Gazelle au petit matin* (poésie), Paris, Minuit, 1983, 69 p.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *L'Annonce faite à Marco ou À l'aube et sans couronne* (théâtre), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 5, 1983, 226 p.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *La Récréation des clowns* (théâtre), Paris, Stock, 1987, 114 p.
Autre édition : Paris, Galilée, 1980.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *La Toussaint des énigmes* (poésie), Paris, Présence africaine, 1980, 95 p.
Reproduction en fac-similé de l'édition de 1963.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *Le Dernier jour d'un nazi* (théâtre), Paris, Stock, 1982, 146 p.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *Les quatre ânes et l'écureuil* (conte), Paris, Hachette, coll. Le Jardin des rêves, 1982, 22 p.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *Montjoie Palestine ou l'an dernier à Jérusalem = Montjoie Palestine or last year in Jerusalem* (poème), Paris, L'Harmattan, 1980, 113 p. (Édition bilingue, trad. du français par Evelyne Acca ; Oswald, 1970).

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *Mouette, ma mouette : pour que rien ne s'oublie* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 11, 1984, 51 p.

ALGÉRIE

ABA, Noureddine, *Tell El Zaâtar s'est tu à la tombée du soir : action pour un théâtre* (théâtre), Paris, L'Harmattan, coll. Littérature, 1981, 219 p.

ALGÉRIE

ABAHRI, Larbi, *Banderilles et muletta* (roman policier), Alger, SNED, 1981, 144 p.

MAROC

ABAROUDI, Fatema Chahid, *Imago* (poésie), s.l., Ed. Imprimatic, 1983, 90 p.

MAROC

ABAROUDI, Fatema Chahid, *Songes de haute terre* (poésie), Casablanca, Le Fennec, 1989, 64 p.
Auteur née à Taroudant. Présidente des Amitiés Poétiques et Littéraires du Maroc. Dessins de Rabi.

ALGÉRIE

ABBAS, Kheira, *Le Reflet des larmes* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1981, 256 p.

ABDELKADER, Kallef, *Au crible du passé* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1983, 28 p.

TUNISIE

ABDELMOULA, Taoufik, *Un être composé* (roman), Paris, La Pensée Universelle, 1984, 249 p.

Autres éditions : Tunis, Impr. Dar Assabah, 1979 et 1983.

ALGÉRIE

ABDICHE, Boussad, *Circus-lation* (billets), Alger, ENAL, 1986, 104 p.

ALGÉRIE

ABDICHE, Boussad, *Mots pour maux* (billets), Alger, ENAL, 1988, 171.

ALGÉRIE

ABDICHE, Boussad, *Reflets* (chroniques), Alger, ENAL, 1984, 124 p.

ALGÉRIE

ABDOU, Kamel, *Géographie de la plaie* (poésie), Alger, ENAL, 1986, 71 p.

Signalé édité en 1986, mais paru en 1988. Préface de Bachir Hadj Ali.

ALGÉRIE

ABDOUN, Mohamed Ismaïl, *Kateb Yacine : choix de textes* (anthologie), Alger/Paris, SNED/F. Nathan, coll. Classiques du monde, Littérature algérienne, 1983, 127 p.

MAROC

ABOU SALWA, Mohammed, *La Traversée inachevée* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1983, 76 p.

MAROC

ABOU YSSA, Idriss, *L'Homme qui voulait devenir homme* (roman), Casablanca, Les éditions Sentissi, 1989, 173 p.

ALGÉRIE

ABOULKER, Florence, *L'étrange peine* (roman), Paris, Ed. du Rocher, coll. Littérature, 1990, 156 p.

ALGÉRIE

ABOULKER, Florence, *La femme tendresse* (roman), Paris, Plon, 1984, 252 p.

ALGÉRIE

ABOULKER, Florence, *Pourquoi, Sarah ?* (roman), Paris, Plon, 1985, 252 p.

ALGÉRIE

ABOULKER, Florence, *Une femme comme elle* (roman), Paris, Plon, 1986, 156 p.

ALGÉRIE

ABROUS, Toudert, *Quelque part, un regard* (poésie), Alger, SNED, 1981, 87 p.

ABTROUN, Samy, *Tristesses de sourieur* (poésie), Paris, Le Méridien, coll. Le Puits et le domaine, 1988, 31 p.

ALGÉRIE

ACHOUR, Mouloud, *Jours de tourments* (roman), Alger, ENAL, 1983, 137 p.

ALGÉRIE

ACKBY, Mo, *Amours d'enfant* (suivi de) *Émotions de Kabylie* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1982, 32 p.

ALGÉRIE

ADDA, Maryline, *Dédicace sentimentale* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, 1983, 144 p.

.GÉRIE

DIL, Malika, *Malgré les maux de ce monde, la beauté et l'amour* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1982, 58 p.

DOUM, Hamid, *Vers d'amour en vadrouille* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1990, 144 p.

MAROC

FIFI, Mohamed, *Déltre* (nouvelles), Casablanca, Ed. Le Fennec, 1988, 102 p.

LGÉRIE

FLIHAOU, Halima, *Entre la mémoire et le réel* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 57 p.

MAROC

HERDAN, Mahjoubi, *Agun'N Tillas : au cœur des ténèbres* (poésie), Rabat, Impr. reprod. industr., 1985, 117 p.

HMED, Imine, *L'Essentiel, c'est d'aimer* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 28 p.

LGÉRIE

HMED-YAHIA, Farid, *Le Point final* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1989, 40 p.

ALGÉRIE

AIDER, Mahfoud (Scénario), *RIAD, Abdelhalim (Dessins), Les mésaventures de Djine Faraon* (bande dessinée), Alger, ENAL, 1985, 46 p.

ALGÉRIE

AIDER, Mahfoud, *Les aventures de Sindbad le Marin* (bande dessinée), Alger, ENAL, 1985, 60 p.

ALGÉRIE

AISHA, *Des mots pour le présent* (poésie), Paris, Grenel., 1986.

ALGÉRIE

AISSA, Salim, *Adel s'emmêle...* (roman policier), Alger, ENAL, 1988, 224 p.

ALGÉRIE

AISSA, Salim, *Mimouna* (roman policier), Alger, Éd. Laphomic, 1988, 193 p.

ALGÉRIE

AIT AHMED, Hocine, *Mémoires d'un combattant, L'esprit d'indépendance, 1942-1952* (mémoires), Paris, Messinger, 1983, 240 p.

ALGÉRIE

AIT DJAFER, Ismaël, *Complainte des mendiants arabes de la Casbah et de la petite Yasmina tuée par son père* (poésie), Alger, Bouchène, 1987, 55 p.
Préface de Kateb Yacine. Illustré par l'auteur.
Autres éditions : Alger, Ed. de Judma, 1953.
Paris, Les Temps modernes, 1954.
Oswald, 1960.

ALGÉRIE

AIT EL HOCINE, Robert, *Entre nuage et beau temps* (poésie), Lutry, Bouchain, 1985, 48 p.

ALGÉRIE

AITOUAMAR, A., *La Cité des djinns* (conte), Alger, A.Z., 1984.

AJILI, Lassaâd, *Dialogue avec la vie* (poésie), s.l., chez l'auteur, 1984, 44 p.

AKJOUJ, Fatima, *La vie est un sucre amer* (poésie), Paris, La Bruyère, 1986, 63 p.

ALGÉRIE

AKTOUF, Omar, *Algérie, entre l'exil et la curée* (témoignage autobiographique), Paris, L'Harmattan, 1990, 330 p.

MAROC

ALAOUI BELRHITI, Mohamed, *Fez lieu d'écriture*, Casablanca, Afrique-Orient, 1988, 54 p.

MAROC

ALAOUI MOUNIR, Ali, *La Colline de Moïse* (roman), Casablanca, Le Fennec, 1990, 246 p.

Ali Mounir Alaoui sur couverture. L'auteur, né en 1933, a représenté le Maroc aux Nations Unies.

MAROC

ALAOUI, Driss, *En quête de mots* (poésie), Mohammédia, Impr. de Fédala, 1980, 157 p.

ALGÉRIE

ALICHE, Rachid, *Asfel* (roman), Lyon, Fédérop, 1981, 139 p.
Préface de Mouloud Mammeri.

TUNISIE

ALLALI, Jean-Pierre ; MOATI, Serge (Préface), *Album d'images de Gagou et Kamouna* (théâtre), s.l., Ed. de la Terre Retrouvée, 1980, n. p.

1^{re} édition : Paris, s.e., 1987. "Coffret-mémoire" de 105 cartes postales tunisiennes à motifs juifs.

ALGÉRIE

ALLOUCHE, Jean-Luc, *Les jours innocents* (autobiographie), Paris, Lieu commun, 1983, 167 p.

Itinéraire autobiographique de Constantine à Paris en passant par Jérusalem, et retour en Algérie.

ALGÉRIE

ALLOULA, Abdelkader, *Le ciel est serein* (roman), Alger, ENAL, 1989, 168 p.
Avant-propos pp. 9-10.

ALGÉRIE

ALLOULA, Malek, *Le Harem colonial. Images d'un sous-érotisme* (album), Paris Slatkine, 1981, 84 p.

ALGÉRIE

ALLOULA, Malek, *Mesures du vent* (poésie), Paris, Sindbad, 1984, 86 p., coll. La Bibliothèque arabe, Littératures.

ALGÉRIE

ALLOULA, Malek, *Rêveurs/sépultures (suivi de) L'Exercice des sens* (poésie), Paris, Sindbad, 1982, 96 p., coll. La Bibliothèque arabe, Littératures.

ALGÉRIE

AMAGHESTAN, Yabda, *Moi, le Chaoui* (poésie), Vitry, Imprimerie Apostrophes, 1981, 89 p.

Pseudonyme de RAHMOUNE, Ali.

ALGÉRIE

AMARA-OUALI, Belkacem, *Chypre : l'île de l'amour violé* (poésie), Paris, Silex, 1987, 179 p.

AMEL, Mehdi ; LAABI, A. ; KHATIB, L. (trad.), *L'espace du noun : Hassan Hamdane* (poésie), Paris, Messidor, coll. Europe-poésie, 1990, 70 p.

Dessins originaux de Danièle Chich.

MAROC

AMI, Bouganim, *Le cri de l'arbre* (roman), Jérusalem, Éd. Stavit, 1983, 226 p.

MAROC

AMI, Bouganim ; EL MALEH, Edmond Amran (Préface), *Récits du Mellah* (conte), Paris, Lattès, coll. Judaïques, 1981, 220 p.

AMIN, Mohamed, *Le Cœur et la pierre* (roman), Paris, Ed. Alsatia ; Ed. Epi, 1980, 189 p.

Écrit avec la collaboration de Jean-Louis Foncine.

ALGÉRIE

AMINE, (KHAN, Amine), *Colporteur : poèmes prosaïques, 1972-1975* (poésie), Alger, SNED, 1980, 95 p.

ALGÉRIE

AMINE, (KHAN, Amine), *Les Mains de Fatma* (poésie), Alger, SNED, 1982, 72 p.

ALGÉRIE

AMINE, (KHAN, Amine), *Visions du retour de Khadidja à l'opium* (poésie), Alger, Galerie Isma, 1989, 100 p.

TUNISIE

AMMAR, Sleim, *Poème de la médecine arabe* (poésie), Tunis, Alif, 1990, 153 p.
Préface de Jean Bernard.

ALGÉRIE

AMRANI, Abdelaziz, *Piège à Tel-Aviv* (roman d'espionnage), Alger, SNED, 1980, 323 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *Argile d'embolie* (poésie), Alger, Ed. Laphomic, 1985, 56 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *Au jour de ton corps* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 119 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *Démener la mémoire* (poésie), Alger, ENAL, 1986, 144 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *Entre la dent et la mémoire* (poésie), Alger, SNED, 1981, 93 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *L'Été de ta peau* (poésie), Alger, SNED, 1982, 86 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *La Plus Haute Source* (poésie), Alger, ENAL, 1983, 149 p.

ALGÉRIE

AMRANI, Djamel, *Vers l'amont* (poésie), Alger, ENAL, 1989, 116 p.

ALGÉRIE

AMROUCHE, Fadhma Aïdh Mansour, *Histoire de ma vie* (autobiographie), Mainz, Donata Kinzelbach, 1989.

Traduit en allemand par Aurielle und Thomas Bleicher.

ALGÉRIE

AMROUCHE, Fadhma Aït Mansour, *Histoire de ma vie* (autobiographie), Alger, Bouchène, 1990, 219 p.

1^{re} édition 1968. Paris, Maspéro, coll. Domaine maghrébin, 1982, 227 p.
Préface de V. Monteil et Yacine Kateb.

ALGÉRIE, FRANCE

AMROUCHE, Jean, AMROUCHE, Taos, GIONO, Jean, *Entretiens avec Jean Amrouche et Taos Amrouche* (entretiens), Paris, Gallimard, collection Blanche, 1990, 336 p.

ALGÉRIE

AMROUCHE, Jean, *Cendres : Poèmes (1928-1934)*, (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 6, 1983, 103 p.
1^{re} édition : Tunis, Mirages, 1934.

ALGÉRIE

AMROUCHE, Jean, *Chants berbères de Kabylie* (poésie-théâtre), Paris, L'Harmattan/Awal, 1989, 266 p.
Préfaces de Mouloud Mammeri et Tassadit Yacine. Transcription de Tassadit Yacine. (Édition bilingue berbère-français.)
Autres éditions :
Tunis, Monomotapa, 1939;
Paris, Charlot, 1947;
Paris, L'Harmattan, 1986.

ALGÉRIE

AMROUCHE, Jean, *Étoile secrète* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 7, 1985, 108 p.
Autres éditions : Tunis, Mirages, 1937.

ALGÉRIE

AMROUCHE, Jean, ROY, Jules, *D'une amitié. Correspondance Jean Amrouche - Jules Roy, 1937-1962* (correspondance), Aix-La Calade, Edisud, 1985, 117 p.
Préface et notes de Marc Faigre.

AMROUCHE, Jean El-Mouhoub, *Cendres. Poèmes (1928-1934)*, (poésie), Mainz, Donata Kinzelbach, 1990.
Traduit en allemand par Thomas Bleicher.

MAROC

AOUED, Magid, *L'Année sans printemps* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. À l'écoute des sources, 1985, 45 p.

ALGÉRIE

AOUFFEN, Mohamed, *Le Tribut de la liberté* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1988, 130 p.

ALGÉRIE

ARABDIYOU, Mohamed, *Elle et lui* (nouvelles), Alger, ENAP, 1990, 108 p.

ALGÉRIE

ARABDIYOU, Mohamed, *La médaille et son revers. 1^{re} partie : le refus* (roman), Alger, Micro-composition Lamalife, 1989, 160 p.
Présentation, p. 3-4.

ALGÉRIE

ARABDIYOU, Mohamed, *La médaille et son revers. 2^e partie* (roman), Alger, ENAP, 1990, 157 p.
Politique-fiction.

ALGÉRIE

ARABDIYOU, Mohamed, *La Pièce d'argent* (roman), Alger, C.A., 1987, 263 p.
Roman écrit en 1959, déjà publié à Bruxelles en janvier 1962.

ALGÉRIE

ARABDIYOU, Mohamed, *Elle et lui* (nouvelles), Alger, EnAP., 1990, 108 p.
Roman écrit en 1959, déjà publié à Bruxelles en janvier 1962.

ALGÉRIE

AREZKI, Dalila, *Ces mots, mes maux* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1983, 46 p.

ALGÉRIE

ARKOUB, Hacène, *Chant ininterrompu au devant des murailles d'exil* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. À l'écoute des sources, 1986, 47 p.

ARTHUR, Mohammed, *Soleil dormant* (poésie), Paris, Le Méridien, coll. Poésie, 1989, 31 p.

TUNISIE

ARWY, Adel, *Josabeth et Mourad* (roman), Ottawa, Ed. Naaman, 1981, 97 p.

ALGÉRIE

ASSOUANE, Mohamed Karim, *Poème pour une passion* (poésie), Paris, Silex, 1985, 107 p.

ATHMANI, Mohamed Laïd, *Octobre noir* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1990, 48 p., coll. Poètes du temps présent.

ALGÉRIE

ATLAN, Liliane, *Les passants* (roman), Paris, Payot, 1988, 89 p.

ALGÉRIE

ATMANI, Hamoud, *De la place Charles Martel à l'impasse des Marronniers* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1982, 127 p.

ALGÉRIE

ATMANI, Hamoud, *La Fermentation* (roman), Alger, ENAL, 1986, 109 p.

ALGÉRIE

ATOUI, H'mida, *Du soleil dans la nuit* (roman), Alger, ENAL, 1986, 127 p.

ALGÉRIE

ATTALI, Jacques, *1492* (essai), Paris, Fayard, 1991, 384 p.

ALGÉRIE

ATTALI, Jacques, *La vie éternelle* (roman), Paris, Fayard, 1989, 338 p.
Réédité : Paris, Le Livre de poche, 1990, 342 p.

ALGÉRIE

ATTALI, Jacques, *Le dernier jour après moi* (roman), Paris, Fayard, 1990, 186 p.

TUNISIE

ATTIA, Lettres palestiniennes, 1998-2048 (poésie), Paris/Muizon, Impr. W. Thery, 1985, 29 p.

TUNISIE

ATTIA, Anouar, *De A jusqu'à T ou Reflets changeants sur Méditerranée* (roman), Paris/Tunis, Publisud/Chems, coll. Espaces méditerranéens, 1988, 196 p.

ALGÉRIE

ATTOURA, Bachir, *Les débris d'un amour* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 84 p.

AYACHE, Nadja, *Les Fils du crépuscule et de l'aurore* (récit), Paris, La Pensée universelle, 1987, 77 p.

TUNISIE

AYOUB, Abderrahman, *Le Vieil homme et la lune* (conte), Tunis, Alif éditions, 1985, 55 p.

ALGÉRIE

AYOUN, Monique, *Le radeau du désir* (roman), Paris, Belfond, 1989.

TUNISIE

AZAIEZ, Boubaker Letaïef, *Mon fils...!*, Sousse Impr. Saïdane, 1986, 301 p.
Tunis, Impr. d'Afrique, 1985.

TUNISIE

AZAIIEZ, Boubaker Letaief, *Un œil pour pleurer* (roman), Tunis, Impr. Tunis-Carthage, 1987, 110 p.

MAROC

AZAIZI, Saghir, *En attendant le temps* (poésie), Casablanca, Dar Kortoba, 1990, 96 p.

ALGÉRIE

AZEGGAGH, Ahmed, *(Re)trouvailles. Algérie, 1984-1986* (récit), Paris, Avenir pluriel, 1986, 86 p.
Redécouverte de l'Algérie et de ses problèmes.

ALGÉRIE

AZEGGAGH, Ahmed, *Blanc, c'est blanc* (poésie), Paris, Avenir pluriel, 1987, 33 p.

ALGÉRIE

AZREDJ, Omar, *Le retour à Tizi-Rached* (poésie), Alger, Ed. Laphomic, 1985, 99 p.

ALGÉRIE

AZZA, Abdelkader, *Le Pacte de sang* (récit), Alger, ENAL, 1984, 172 p.

MAROC

AZZAM, Madkour, *Les Chants du délire* (poésie), Rabat, Impr. Chellah, 1981, 98 p.

ALGÉRIE

AZZOUZ, Nacéra, *La Porte du soleil* (poésie), Alger, ENAL, 1988, 85 p.

ALGÉRIE

BAAZIZ, Lazhar, *Face aux gens* (poésie), Compiègne, Ed. La Nouvelle proue, 1988, 48 p.

ALGÉRIE

BAAZIZ, Lazhar, *Plaies vives* (poésie), Compiègne, Ed. La Nouvelle proue, 1988, 39 p.

ALGÉRIE

BAAZIZ, Lazhar, *Un Été africain*, (poésie), Compiègne, Ed. La Nouvelle proue, 1988, 39 p.
Voir aussi KHELIFA, Fatma.

ALGÉRIE

BACHETARZI, Mahieddine, *Mémoires, 1939-1951* (mémoires), Alger, ENAL, 1984, 333 p.

ALGÉRIE

BACRI, Roland, *Les rois d'Alger* (roman), Paris, Grasset, 1988, 293 p.

ALGÉRIE

BACRI, Roland, *Les Rois d'Alger. Roman historique et familial* (roman), Paris, Grasset, 1988, 293 p.

ALGÉRIE

BACRI, Roland, *Trésor des racines pataouètes* (divers), Paris, Belin, 1983, 222 p.

BADAoui, Tahar, *Tulipes du paradis* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 44 p.

ALGÉRIE

BAHOUS, Abbès, *Peau-Aime masques* (poésie), Oran, Université (ILVE), 1982, 93 p.
Trilingue : français, anglais et arabe. Ronéo.

ALGÉRIE

BAITAR, Abdelhamid, *Afin que nul n'oublie ou la révolte des bidonvilles* (nouvelles), Alger, ENAL, 1984, 86 p.

ALGÉRIE

BAITAR, Abdelhamid, *Je suis Algérien : chants et récits d'un moudjahid* (récit-rémoignage), Alger, SNED, 1982, 119 p.
1^{re} édition : SNED, 1971.

BAKRI, Nylda, *La Course du temps* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1988, 45 p.

ALGÉRIE

BAOUCHE, Mohamed, *Noir sur blanc* (poésie), Alger, SNED, 1981, 111 p.

MAROC

BAROUDI, Abdallah, *Elégies de la mémoire ancienne* (poésie), Rotterdam, Ed. Hiwar, 1985, 192 p.

MAROC

BAROUDI, Abdallah, *Le Grain de la terre* (théâtre), Rotterdam, Hiwar, 1986, 142 p.

MAROC

BAROUDI, Abdallah, *Poèmes sur les âmes mortes* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 1, 1982, 219 p.

MAROC

BASCHKO, Ahmed, *Lucie ou l'amour de la vie* (poésie), Casablanca, Impr. Al-Azhar, 1983, 68 p.

MAROC

BASCHKO, Ahmed, *Romance* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1980, 47 p.

TUNISIE

BECHEUR, Ali, *De Miel et d'aloès* (roman), Tunis, Cérés Productions, 1989, 211 p.

ALGÉRIE

BEDAD, Saïd, *L'Espoir, le rêve et l'illusion* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1983, 118 p.

ALGÉRIE

BEGAG, Azouz, *Béni ou le paradis privé* (roman), Paris, Seuil, coll. Points-Virgule ; 69, 1989, 172 p.

ALGÉRIE

BEGAG, Azouz, CHAOUITE, Abdellatif, *Écarts d'identité* (essai), Paris, Le Seuil, coll. Point-Virgule ; 86, 1990, 124 p.

ALGÉRIE

BEGAG, Azouz, *L'Immigré et sa ville* (essai), Lyon, Presses de l'Université de Lyon, 1984, 130 p.

ALGÉRIE

BEGAG, Azouz, *La Ville des autres. La famille immigrée et l'espace urbain* (essai), Lyon, Presses de l'Université de Lyon, 1991, 130 p.

ALGÉRIE

BEGAG, Azouz, *Le Gone du Chaâba* (roman), Paris, Seuil, coll. Points ; Série Point-virgule, 1986, 245 p.

ALGÉRIE

BEGAG, Azouz ; LOUIS, Catherine (illustrations), *Les Voleurs d'écritures* (récit illustré), Paris, Le Seuil, coll. Petit Point ; 7, 1990, 86 p.

TUNISIE

BEHIJA, Gaaloul, *Le Lac en flammes : recueil de poèmes* (poésie), Tunis, s.n., 1982, 110 p.

TUNISIE

BEJI, Hélé, *Désenchantement national* (essai), Paris, Maspero, 1982, 156 p.

TUNISIE

BEJI, Hélé, *L'Œil du jour* (roman), Paris, M. Nadeau, 1985, 253 p.

ALGÉRIE

BEKKAR, Abdelkader, *La Grotte de l'araignée* (roman), Paris, Hermé, coll. Mouvances, 1990, 431 p.

ALGÉRIE

BEKKOUY, Mohamed, *Solitude* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1982, 63 p.

TUNISIE

BEKRI, Tahar, *Le Chant du roi errant* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1985, 115 p.

TUNISIE

BEKRI, Tahar, *Le Cœur rompu aux océans* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 36, 1988, 127 p.

TUNISIE

BEKRI, Tahar, *Le Laboureur du soleil* suivi de *Les Grappes de la nuit* (poésie), Paris, Silex, 1983, 107 p.

TUNISIE

BEKRI, Tahar, *Les Lignes sont des arbres* suivi de *Les Cheveux de la nuit* suivi de *La Maison* (poésie), Paris, Atelier B.G. Lafabrie, 1984, non p.
Avec des lithographies de Lafabrie. Édition d'art à tirage limité.

TUNISIE

BEKRI, Tahar, *Malek Haddad, l'œuvre romanesque. Pour une poétique de la littérature maghrébine de langue française* (essai/thèse), Paris, L'Harmattan, 1986, 212 p.

TUNISIE

BEL HAJ YAHIA, Emna, *Chronique frontalière* (roman), Paris, Noël Blandin, 1991, 240 p.

BELABED, Zohra, *Exil* (poésie), Ternay, Ed. Le Pré de l'âge, 1982, 11 p.

ALGÉRIE

BELAIDI, Malika, *Vie couleur black* (poésie), Paris, Radio Beur et Grenel, 1986.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Brûlante* (poésie), Paris, Ed. Atelier Lafabrie, 1985, non p.
Édition d'art à tirage limité. Français, arabe, braille.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Chemin de brûlure* (poésie), Paris, L'Orycte, 1983, non p.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, HERVE, Jane, *Comment voient les aveugles* (récit autobiographique), Paris, Ramsay, 1990, 335 p.
Présente un portrait de Rabah Belamri. Notes bibliographiques, p. 327-333.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Contes de l'est algérien : La Rose rouge* (contes), Paris, Publisud, 1982, 108 p. Réédition 1990.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, JEUNET, Bernard (Illustrations), *L'âne de Djeha* (conte), Paris, L'Harmattan, 1991, 60 p.
Conte illustré pour enfants.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *L'Asile de pierre* (roman), Paris, Gallimard, 1989, 153 p.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *L'Asile de pierre*, Freiburg, Beck & Gluckler, 1992.
Traduit en allemand par Eva Moldenhauer.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *L'Œuvre de Louis Bertrand : miroir de l'idéologie colonialiste* (essai), Alger, Office des Publ. Universit., 1980, 278 p.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *L'Oiseau du grenadier : contes d'Algérie* (contes), Paris, Flammarion, coll. Castor poche - Contes, 1986, 185 p.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *L'Olivier boit son ombre* (poésie), Aix-en-Provence, Edisud, 1989, 102 p.
Diff. Distique. Ill. Pierre Omchikous.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *La Rose rouge* (contes), Paris, Publisud, coll. Contes populaires, 1982, 107 p.
Réédité en 1985. Contes recueillis et traduits de l'arabe par l'auteur.
Illustré.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Le Galet et l'hirondelle* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 15, 1985, 106 p.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Le Soleil sous le tamis* (récit autobiographique), Paris, Publisud, 1982, 309 p.
Réédition 1984.
Préface de Jean Déjeux.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Les Graines de la douleur* (contes), Paris, Publisud, 1982, 106 p.
Contes recueillis et traduits de l'arabe par l'auteur.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Mémoire en archipel* (récits), Paris, Hatier, coll. Haute enfance, 1990, 135 p.
Exergue de René de Ceccaty, extrait d'un article sur Primo Lévi. (NRF, n° 429)

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Proverbes et dictons algériens*, Paris, L'Harmattan, coll. Histoire et Perspectives méditerranéennes, 1986, 142 p.
Texte bilingue arabe-français).

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Regard blessé* (roman), Paris, Gallimard, 1987, 178 p.

ALGÉRIE

BELAMRI, Rabah, *Sept poèmes* (poésie), Paris, Atelier B.G. Lafabrie, 1983, n. p.
Avec un portrait de l'auteur par B. G. Lafabrie ; édition à tirage limité.

ALGÉRIE

BELANTEUR, Saïd, *Fruits de cactus* (chroniques), Alger, SNED, 1981, 223 p.

ALGÉRIE

BELGHANEM, *Ichor* (poésie), Paris, Terral, 1986, 89 p.

ALGÉRIE

BELGHANEM, *Le Royaume du diable* (théâtre), Eyrein, Garry, 1985, 149 p.

ALGÉRIE

BELGHOUL, Farida, *Georgette !* (roman), Paris, Barrault, 1986, 163 p.

ALGÉRIE

BELHALFAOUI, Mohammed, *Victoire assurée* (nouvelles), Paris/Alger, Publisud/SNED, 1983, 153 p.

TUNISIE

BELKHODJA, Sophie, *Anesthésie*, Tunis, M.T.E., 1986, 145 p.

Ill., couv. ill. en coul.

ALGÉRIE

BELKIRI, Jamila, *Un Pli* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1984, 40 p.

ALGÉRIE

BELLAHCENE, Fatima, *Passionata* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1985, 44 p.

MAROC

BELLAMINE, Driss, *De Songe et d'onciale* (poésie), Rabat, Impr. du Chellah, 1986, 49 p.

ALGÉRIE

BELLOUNIS, Djelloul, *La Blanche mitoyenne* (poésie), Chambéry, Compte d'auteur, 1988, n.

BELMILOUD, Maâmar, *Je voulais mourir dans tes bras* (roman de témoignage), Paris, La Pensée universelle, 1986, 128 p.

MAROC

BELRHITI, Mohamed, *Fez, lieu d'écriture* (essai), Casablanca, Ed. Afrique Orient, 1988, 54 p.

MAROC

BELRHITI, Mohamed, *Fragments de mort parfumés* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. Chemins profonds, 1980, 47 p.

MAROC

BELRHITI, Mohamed, *Ruines d'un fusil orphelin* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 12, 1984, 73 p.

TUNISIE

BEN ALI, Larbi, *Prophéties insoumises*, Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1981.

TUNISIE

BEN ALI, Larbi, *Veilleur du jour : poèmes et autres cris* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. Chemins profonds, 1986, 54 p.

ALGÉRIE

BEN ALLAL, Hacène, *Flots de souvenirs* (roman), Paris, Pro-Edi, 1991, 175 p.
Existence d'une famille française entre la périphérie oranaise et Paris, de 1940 à 1970.

TUNISIE

BEN AMMAR, Hichem, *L'Idéal atteint : textes et fragments, 1977-1988* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errance, 1988, 77 p.

TUNISIE

BEN AMMAR, Hichem, *La négociation ou le chantage effectif* (poésie), Tunis, La Nef, 1990, 78 p.

ALGÉRIE

BEN AYCH, Gil, *L'essuie-mains des pieds* (roman), Paris, Presses d'aujourd'hui, 1981, 151 p.

ALGÉRIE

BEN AYCH, Gil, *Le Chant des êtres* (roman), Paris, Gallimard, 1988, 155 p.

ALGÉRIE

BEN AYCH, Gil, *Le livre d'Étoile* (roman), Paris, Le Seuil, coll. Virgule, 1986, 191 p.

ALGÉRIE

BEN AYCH, Gil, *Le voyage de Mémé* (roman), Paris, Bordas, coll. Aux quatre coins du temps, 1982, 94 p.

MAROC

BEN HADDOU, Halima, *Aïcha la rebelle* (roman), Paris, Ed. Jeune Afrique, 1982, 335 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *À l'insu du souvenir* (poésie), Paris, La Découverte, coll. Voix, 1987, 134 p.
Autres éditions : Maspéro, 1983, 1980.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, ALCORTA, Gloria (et alii), *L'atelier imaginaire* (nouvelles), Lausanne ; Paris, L'Âge d'homme, 1988, 183 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, DESCAMPS, Bernard, *Sahara : texte et photographies*, Mulhouse, Ed. AMC, 1987, 115 feuilles et planches.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, DORT, Bernard (et alii), *Les Nègres au port de la lune : Genet et les différences* (essais critiques), Paris, Ed. de la Différence, 1988, 286 p. pl. 16 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Harrouda* (récit), Paris, Gallimard, 1988, 176 p., coll. Folio ; 1981.
Autres éditions : Denoël, 1990, 1985, 1982, 1977, 1973.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Harrouda*, Ostberlin, Rütten & Loening, 1985.
Traduit en allemand par Horst Lothar Tewelett.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Hospitalité française. Racisme et immigration maghrébine* (essai), Paris, Seuil, coll. Points, 1984, 156 p.
Réédition : Seuil, 1985.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, IBERT, Thierry (Photos), *Marseille, comme un matin d'insomnie* (album texte et photos), Marseille, Ed. Le Temps parallèle, 1986, 96 p.
Photographies de Thierry Ibert.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Jour de silence à Tanger* (récit), Paris, Le Seuil, 1990, 123 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Jour de silence à Tanger*, Copenhague, Forlaget Per Kofod, 1990.

Traduit en danois par Lisbeth Krogager.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Jour de silence à Tanger*, Turin, Einaudi, 1989.

Traduit en italien.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Jour de silence à Tanger : 'Tyyntä Tangerissa'*,

Gummerus, Jyväskylä, 1990, 112 p.

Traduit, sous le titre *Calme à Tanger*, en finnois par Anniki Suni.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Écrivain public* (récit), Paris, Le Seuil, 1983, 197 p.

Réédition : Paris, Seuil, 1990, coll. Points.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Enfant de sable* (roman), Copenhague, Samlerens Bogklub, 1988.

Traduit en danois par Lisbeth Krogager.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Enfant de sable* (roman), Alger, Laphomic, 1988, 213 p.

Réédition.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Enfant de sable* (roman), Berlin, Rotbuch, 1986.

Traduit en allemand par Christiane Kayser.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Enfant de sable* (roman), Paris, Seuil, coll. Points. Roman ; 296, 1985, 208 p.

Seuil, 1987, 1986, 1988.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Enfant de sable* (roman), Turin, Einaudi, 1987.

Traduit italien par Egi Volterrani. Préface de Sergio Zoppi.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *L'Enfant de sable : 'Seitsemäs portti'*, Helsinki, Koko kansan kirjakerho, 1987, 186 p.

Traduit, sous le titre *La 7^e porte*, en finnois par Anniki Suni.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Fiancée de l'eau* suivi de *Entretien avec Monsieur Saïd Hammadi, ouvrier algérien* (théâtre), Arles, Actes Sud/Théâtre populaire de Lorraine, 1984, 75 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée* (roman), Alger, Laphomic, 1988, 209 p.

Réédition.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée* (roman), Berlin, Rotbuch, 1988.

Traduit en allemand Eva Moldenhauer.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée* (roman), Paris, Seuil, 1987, 188 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée* (roman), Paris, Seuil, 1989, 192 p., coll. Points Roman ; 364.

Le Seuil, 1987, 1988. Paraît parallèlement en cassette aux éditions Didakhè

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée* (roman), Copenhague, Samlerens Bogklub, 1989.

Traduit en danois par Lisbeth Krogager.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée* (roman), Turin, Einaudi, 1988.

Traduit en italien par Egi Volterrani. Postface de Sergio Zoppi.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Nuit sacrée : 'Pyhä yö'*, Gumnerus, Jyvaskyla, 1989, 210 p.

Traduit en finnois par Anniki Suni.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La plus haute des solitudes*, Reinbek bei Hamburg, Rowohlt, 1989.

Traduit en allemand par Dorothe Schnyder.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La plus haute des solitudes*, Frankfurt/Basel, Roter Stern/Stroemfeld, 1986.

Traduit en allemand par Dorothe Schnyder.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Prière de l'absent* (roman), Paris, Seuil, coll. Points. Roman ; 86, 1982, 233 p.

1^{re} édition : Seuil, 1981.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *La Réclusion solitaire* (roman), Paris, Seuil, coll. Points. Roman ; 50, 1981, 136 p.

1^{re} édition : Denoël, 1976.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, LAFOND, Philippe, *Haut-Atlas : l'exil de pierres*, Paris, Chêne/Hachette, 1982, 88 p.

Photographies de Philippe Lafond.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Les Amandiers sont morts de leurs blessures*, Paris, Seuil, coll. Points, 1985, 265 p.

Autres éditions : Maspéro, 1983, 1976.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Les Yeux baissés* (roman), Paris, Le Seuil, 1991, 300 p.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Les Yeux baissés : 'Med saenket bluk'*, Copenhague, Forlaget Per Kofod, 1991, 252 p.

Traduit en danois par Lisbeth Krogager.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Moha le fou, Moha le sage* (roman), Rome, Lavoro, 1988.

Traduction en italien par Itala Vivan, revue et préfacée par Majid El Houssi.

BEN JELLOUN - BEN

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Moha le fou, Moha le sage* (roman), Berlin, Rotbuch, 1989.

Traduit en allemand par Christiane Kayser), .

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar, *Moha le fou, Moha le sage* (roman), Paris, Seuil, coll. Points. Roman, 1980, 192 p.

Seuil, 1978.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar ; JIHAD, Kadhim (version arabe), *La remontée des cendres* (poésie), Paris, Le Seuil, 1991, 69 + 73 p.

Poèmes en français et en arabe sur l'Irak et sur la Palestine.

MAROC

BEN JELLOUN, Tahar ; MOURAD, Kenize (Lecture), *La Nuit sacrée* (livre-cassette), Villefranche/Périgord, Le Livre qui parle, 1990, 7h30.

TUNISIE

BEN JEMAA, Abdelrazak, *Tademait, fille du Hoggar* (roman), Tunis, MTE, 1990, 115 p.

MAROC

BEN KERROUM-COVLET, Antoinette, *Gardien du seuil* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1988, 190 p.

BEN KHELIFA, Mostefa, *Rose sève* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, coll. Poètes du temps présent, 1986, 92 p.

ALGÉRIE

BEN MANSOUR, Latifa, *Le Chant du lys et du basilic* (roman), Paris, J.-C. Lattès, 1990, 271 p.

TUNISIE

BEN MILAD, Ilham, *Feuillets d'automne* (prose poétique), Tunis, La Nef, coll. Errance, 1989, 44 p.

TUNISIE

BEN SALAH, Rafik, *Retour d'exil ou sang femme* (roman), Paris, Publisud, 1987, 167 p.

MAROC

BEN SALEM, Himmich, *Si la très grande mutation ne s'opère* (poésie), Rabat, Ed. Az-Zaman Al-Maghribi, 1980, 100 p.

BEN YAHIA, Mahmoud, *Mihrab* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1986, 159 p.

TUNISIE

BEN YOUSSEF, Hédi, *Poèmes technologiques* suivi de *Mosaïque* (poésie), Tunis, C.A./Impr. arabe de Tunisie, 1988, 85 p.

ALGÉRIE

BEN, Myriam, (Pseudo. de BEN HAIM, Myriam), *Ainsi naquit un homme* (nouvelles), Alger, La Maison des Livres, 1982, 193 p.

ALGÉRIE

BEN, Myriam, *Ainsi naquit un homme* (nouvelles), Alger, Maison des livres, 1984, 192 p.

Autre édition : Maison des livres, 1982.

ALGÉRIE

BEN, Myriam, DJAZOULI, Zohra (et alii), *Nora, Témoignages-nouvelles* (nouvelles), Alger, ENAL, 1984, 197 p.

ALGÉRIE

BEN, Myriam, *Sabrina, ils t'ont volé ta vie* (roman), Paris, L'Harmattan, 217 p., coll. Écritures arabes ; 27, 1986.

ALGÉRIE

BEN, Myriam, *Sur le chemin de nos pas* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 9, 1984, 111 p.

TUNISIE

BENADY, Claude, *Les étangs du soleil* (poésie), s.l., Les Cahiers de l'Oiseleur, 1981, 51 p.

ALGÉRIE

BENAISSA, Mustapha, *Sur les chemins du malheur* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1984, 123 p.

TUNISIE

BENAISSA, Rafik, *Fanny* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1987, 38 p.

ALGÉRIE

BENAMARA, Khelifa, *La Mue* (roman), Alger, ENAL, 1985, 317 p.

ALGÉRIE

BENANTEUR, A., BELAMRI, R., BOUDJEDRA, SILEM, A., KREA, H., TIBOUCHI, H. et all., *Gravures* (ouvrage d'art), Alger, ENAG/AEFAB 1989, 141 p.

54 gravures. Textes : Silem, Kréa, Tibouchi, M. Boucher, Boudjedra, Khadda, Pélégri, Bernard.

ALGÉRIE

BENAZZEDINE GHOUAR, Abdelkader, *Cinq fidayine ouvrent le feu à Constantine*, Alger, ENAL, 1986, 219 p.

ALGÉRIE

BENBELAID, Aly, *Quand l'oued se perd dans les sables* (roman), St Gaudens, L'Adret, 1987, 151 p.

ALGÉRIE

BENBLAL, Mohamed, *Djafar le Barmécide : tragédie en cinq actes* (théâtre), Paris, La Pensée universelle, 1980, 156 p.

ALGÉRIE

BENCHEHIDA, Abdellatif, *L'Arabiade* (poésie), Alger, ENAL, 1986, 259 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *États de l'aube* (poésie), Mortemart, Éd. Rougerie, 1986 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Jardin pour René Char*, (poésie), Mortemart, Éd. Rougerie, 1989, , , , .

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *L'Homme-poème : Jean Sénac* (poésie), Arles, Actes Sud, 1983, 23 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Le Silence s'est déjà tu* (poésie), Rabat, SMER, coll. Littératures, 1981, 196 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Le silence s'est déjà tu*, (poèmes), Rabat, SMER, 1981, 196 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Le Voyage nocturne de Mahomet* suivi de *L'Aventure de la parole* (essai), Paris, Éd. de l'Imprimerie nationale, coll. Orientale, 1988, 300 p.

Préface d'André Miquel. Composition, traduction et présentation de récits légendaires sur le Prophète.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Les Mémoires du sang* (poésie), Mortemart, Éd. Rougerie, 1988, 69.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Les Mille et une Nuits ou la Parole prisonnière* (essai), Paris, Gallimard, coll. Bibliothèque des idées, 1988, 234 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Transparence à vif* (poésie), Mortemart (87), Rougerie, 1990, 113 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Jamel Eddine, *Transparence à vif*, (poésie), Paris, Rougerie, 1990, 113 p.

ALGÉRIE

BENCHEIKH, Kamel, *Prélude à l'espoir* (poésie), Sherbrooke, Ed. Naaman, 1984, 60 p., coll. Création ; 142 p.

MAROC

BENCHETON, Isaac, *Eclats* (poésie), Paris, L'Harmattan, 1988, 95 p.

MAROC

BENDAHOU, Noureddine, *Adhar ou l'aube des hirondelles* suivi de *Cris de corps, chaos de corps : écrits prosepoétiques* (poésie), Maroc (s.l.), Ed. I.E.R.A., 1988, 52 p.

MAROC

BENDAHOU, Noureddine, *La Colère des épines... Écrits prosepoétiques*, Casablanca, Benimed, 1989, 78 p.

ALGÉRIE

BENGUIGUI, Jeanne, *Arpenter la forme parfaite* (poésie), Paris, ARCAM, 1983, 53 p.

ALGÉRIE

BENGUIGUI, Jeanne, *Les parenthèses du néant* (poésie), s.l., coll. de la Sape, 1985, 61 p.

MAROC

BENHAMZA, Abderrahman, *Chant en do mineur* (récit), Sherbrooke, Ed. Naaman, coll. Création, 1981, 64 p.

MAROC

BENHAMZA, Abderrahman, *D'un sommeil à l'autre* (récit), Rabat, Ed. Stouky, 1980.

MAROC

BENHAMZA, Abderrahman, *Parterres ordonnés. Baumes du cœur* (poèmes), Genève, Éditions poésie vivante, 1989, 39 p.

ALGÉRIE

BENHEDOUGA, Abdelhamid, *L'écrivain et autres nouvelles* (nouvelles), Alger ENAL, 1985, 147 p.
2^e édition. En arabe.

ALGÉRIE

BENHEDOUGA, Abdelhamid, *La Mise à nu* (roman), Alger, SNED, 1981, 309 p.

Traduit de l'arabe et préfacé par Marcel Bois.

ALGÉRIE

BENHOUMEUR, Malika, *Ivresse d'une vie* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1981, 108 p.

ALGÉRIE

BENHOURIA, Fayçal, *L'exploration du mirage* (poésie), Alger, ENAL, 1989, 90 p.

MAROC

BENJELLOUN, Abdelmajid, *Qui tire sur les bretelles* (aphorismes poétiques), Casablanca, Imprimerie El Maârif Al Jadida, 1989, 32 p.

ALGÉRIE

BENKEMLA, Ahmed, *Je t'imagine Antigone* (poésie), Alger, ENAL, 1983, 95 p.

MAROC

BENKHELIFA, Mostefa, *Rose sève* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1986, 96 p.

ALGÉRIE

BENKHIRA, Kadda, *Angoisse* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1986, 160 p.

BENKHMIS, Latifa Ghiati, *Fragments d'amour* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1982, 27 p.

ALGÉRIE

BENMALEK, Anouar, *Cortège d'impatiences* (poésie), Sherbrooke, Ed. Naaman, 1984, 96 p.

ALGÉRIE

BENMALEK, Anouar, *La Barbarie* (essai), Alger, ENAL, 1986, 131 p.

ALGÉRIE

BENMALEK, Anouar, *Ludmila ou le violon à la mort lente* (roman), Alger, ENAL, 1986, 251 p.

ALGÉRIE

BENMALEK, Anouar, *Rakesh, Vishnou et les autres*, Alger, ENAL, 1985, 95 p.

ALGÉRIE

BENMERAD, Djamel, *Chant d'impatience* (poésie), Alger, ENAL, 1988, 80 p.
Introduction de Gaston Miron, p. 5-6.

BENSALAH, Kacem, *Chroniques de mon bled* (récit), Paris, La Pensée universelle, 1988, 221 p.

ALGÉRIE

BENSALEM, Djamel-Eddine, *Voyez nos armes, voyez nos médecins, Chronique de la zone 1, Wilaya 3*, suivi de *L'Épopée de Si H'Mimi*, Alger, ENAL, 1985, 289 p.

ALGÉRIE

BENSMAN, Abdallah, *Versets pour un voyageur* (poésie), Rabat, SMER, coll. Littératures, 1983, 59 p.
Illustration Aïssa Ikken.

MAROC

BENSOUDA, Mouad, *Les hommes naissent égo* (poésie), Mohammedia, Cpte. d'auteur, 1990, 179 p.

ALGÉRIE

BENSOUSSAN, Albert, *L'Échelle de Mesrod, ou Parcours algérien de mémoire juive* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1984, 206 p.

ALGÉRIE

BENSOUSSAN, Albert, *Le Dernier Devoir* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 35, 1988, 115 p.

ALGÉRIE

BENSOUSSAN, Albert, *Le Marrane ou la confession d'un traître* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1991, 159 p.

ALGÉRIE

BENSOUSSAN, Albert, *Mirage à trois* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 47, 1989, 164 p.

ALGÉRIE

BENSOUSSAN, Albert, *Visage de ton absence* (nouvelle et textes), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 62, 1990, 112 p.

ALGÉRIE

BENSOUSSAN, Paul, *Anthologie poétique : poèmes choisis* (poésie), Nanterre, Académie européenne du livre, diff. Bagéca, 1989, 78 p.

ALGÉRIE

BENTAYEB, M'Hammed, *Ébauche d'une mauvaise graine* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1982, 186 p.

ALGÉRIE

BENYAHIA, Mahmoud, *Mihrab* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1986, 160 p.

ALGÉRIE

BENYAHIA, Mohamed, *La Conjuraton au pouvoir. Récit d'un maquisard de l'ALN* (témoignage), Paris, L'Arcantère, coll. Mémoires et Identités, 1988, 211 p.

BENYOUB, Abel, *Je m'en souviens : histoire vécue, la guerre d'Algérie* (témoignage), Paris, Caractères, 1980, 167 p.

ALGÉRIE

BENZINE, Abdelhamid, *La Montagne et la plaine*. (nouvelles), Alger, El Adib, 1980, 43 p.

1^{re} éd. à compte d'auteur, Alger. Préface de Kateb Yacine. Réédition 1989.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Dessins-desseins* (poésie), Paris, Alpha Magium, 1988, 111 p.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Poèmes à Alexandre* (poésie), Paris, Alpha Magium, 1989, 66 p.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Poèmes à lire* (poésie), Paris, Alpha Magium, 1986, 70 p.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Poèmes à Olivier* (poésie), Paris, Alpha Magium, 1989, 54 p.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Poèmes de soi* (poésie), Paris, Alpha Magium, 1984, 111 p.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Poèmes-tourneurs suivis de Contes du samedi* (poésie), Paris, Alpha Magium, 1987, 123 p.

TUNISIE

BERDAT, Gabriel, *Soixante-dix rêves, et puis s'en vont...* (contes), Paris, Alpha Magium, 1986, 167 p.

ALGÉRIE

BEREZAK, Fatiha, *Le Regard aquarel 2 : Quotidien pluriel* suivi de *L'Envers des corps* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 42, 1988, 90 p. Préface de Jocelyne Godard.

ALGÉRIE

BEREZAK, Fatiha, *Le Regard aquarel : spectacle poétique* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 19, 1985, 118 p.

ALGÉRIE

BERRABAH, Madani, *La Sagesse* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 47 p.

ALGÉRIE

BERRABAH, Madani, *Royaume d'un poète : poèmes du temps présent* (poésie), Roubaix, Autoédition, 1989, 65 p.

MAROC

BERRADA, Omar, *L'Encensoir* (récit), Casablanca, Ed. Soden, 1987, 144 p.

TUNISIE

BERREBI, Yvan, *L'humeur du crépuscule* (poésie), Paris, Galerie Racine, 1989, 62 p.

TUNISIE

BHIRI, Slaheddine, *L'Espoir était pour demain : les tribulations d'un jeune immigré en France* (roman), Paris, Publisud, 1982, 156 p.

TUNISIE

BHIRI, Slaheddine, *Le Palestinien* (roman), Lutry (Suisse), J.M. Bouchain, 1984, 216 p.

ALGÉRIE

BITAM, Boukhalfa, *Les Justes* (roman), Alger, ENAL, 1986, 215 p.

ALGÉRIE

BITAM, Boukhalfa, *Rue de la liberté* (roman), Alger, ENAL, 1984, 172 p.

FRANCE

BIZIAUX, Marcel, JAJOLET, Catherine, MEMMI, Albert, HADDAD, Hubert, *40 écrivains parlent de la mort* (récits personnels), Paris, Pierre Horay, 1990, 276 p.
Hubert Haddad, p. 129-136 ; Albert Memmi, p. 183-190.
Propos des auteurs. Courtes notices bio-bibliographiques.

BOESLAS, Malek, *Les terrilliades des orchidées pourpres* (poésie), Compiègne, Ed. La Nouvelle proue, 1988, 51 p.

TUNISIE

BOU HAJAR, Manoubia, *Bonheur et déboires d'un polygame gâté* (récit), Tunis, Maison Tunisienne d'édition, 1980, 22 p.

ALGÉRIE

BOUABACI, Aïcha, *L'Aube est née sur nos lèvres* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 149 p.

ALGÉRIE

BOUABDALLAH, Nacera, *Binet-El-Youm* (théâtre), Aars (Danemark), 1985, 30 p.

BOUADJID, Victor, *Demain est encore loin* (roman), Paris, Balland, 1989, 366 p.

BOUANANI - BOUDJEDRA

MAROC

BOUANANI, Ahmed, *L'Hôpital* (récit), Rabat, Ed. Al Kalam, 1990, 122 p.

MAROC

BOUANANI, Ahmed, *Les Persiennes* (poésie), Rabat, Ed. Stouky, 1980, 140 p.

MAROC

BOUANANI, Ahmed, *Photogrammes : poèmes* (poésie), Lézignan-Corbières, Ed. Avant-quart, 1989, 56 p.

BOUAZIZ, Rafik, *Océanes langueurs* (poésie), Pfastatt, Lema, 1989.

ALGÉRIE

BOUCHAREB, Mustapha, *Fièvre d'été*, Alger, ENAL, 1990, 162 p.

ALGÉRIE

BOUCHAREB, Mustapha, *Ombres dans le désordre de la nuit* (nouvelles), Alger, Ed. Laphomic, 1988, 109 p.

ALGÉRIE

BOUCHEMLA, Mohamed, *L'Ange de lumière* (roman), Alger, ENAL, 1984, 205 p.

BOUCHEQIF, Nasr-Eddine, *Témoignage pour ma mère* (poésie), Paris, c/o l'auteur (28, r. Keller, 75011 Paris), 1984, 65 p.

ALGÉRIE

BOUDCHICHA, Ahmed, *Décès du mort vivant* (théâtre), Alger, ENAL, 1984, 129 p.

Contient une 2^e pièce : *Le Secret*.

MAROC

BOUDERBALA, Negib, *Les Nouveaux Voyages de Sindbad chez les Amazones et autres étranges peuplades* (contes), Casablanca, Le Fennec, 1987, 111 p.

ALGÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Greffe* (poésie), Paris, Denoël, 1984, 96 p.

Traduit de l'arabe par A. Moussali en collaboration avec l'auteur.

ALGÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Journal d'une femme insomniaque* (roman), Alger, Dar El-Ijtihad, 1989, 150 p.

Traduit de l'arabe par A. Moussali en collab. avec l'auteur.

1^{re} éd. : *Leilat lmirâ a rtk*, Alger, ENAL, 1985, 128 p. En arabe.

Réédition sous un autre titre de *La Pluie* (1987).

ALGÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Journal palestinien* (témoignage), Alger, SNED, 1982, 173 p.

1^{re} éd. Paris, Hachette, 1972.

ALGÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *L'Escargot entêté* (récit), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1686, 1985, 149 p.

Autres éditions : Denoël, 1983, 1982, 1977.

ALGÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *L'Insolation* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1871, 1987, 252 p.

1^{re} édition : Denoël, 1972.

ALGÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *La Macération* (roman), Paris, Denoël, 1985, 293 p.

Traduit de l'arabe par A. Moussali en collaboration avec l'auteur.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *La Pluie* (roman), Paris, Denoël, 1987, 150 p.

Traduit de l'arabe par A. Moussali en collaboration avec l'auteur.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *La Pluie* (roman), Rome, Lavoro, 1989.

Traduction en italien et présentation de Giuliana Toso-Rodinis.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *La Prise de Gibraltar* (roman), Paris, Denoël, 1987, 311 p.

Traduit de l'arabe par A. Moussali en collaboration avec l'auteur.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *La Répudiation* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1326, 1981, 251 p.

Autres éditions : Denoël, 1983, 1969.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Le Démantèlement* (roman), Paris, Denoël, 1982, 288 p.

Traduit de l'arabe par A. Moussali en collaboration avec l'auteur.

Réédité : Alger, Bouchène, 1990, 374 p.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Le désordre des choses* (roman), Paris, Denoël, 1991, 293 p.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Le Vainqueur de coupe* (roman), Paris, Denoël, 1981, 244 p.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Le Vainqueur de coupe* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 2049, 1989, 246 p.

Autre édition : Denoël, 1981.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Le Vainqueur de Coupe* (roman), Zürich, Unionsverlag, 1989.

Autre édition : Berlin und Weimar, Aufbau Verlag, 1985. Traduit en allemand par Jeanne Pachnicke.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Les 1 001 années de la nostalgie* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1998, 1988, 436 p.

Denoël, 1979.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Pour ne plus rêver* (poésie), Alger, SNED, 1981, 86 p.

1^{re} édition : SNED, 1966.

GÉRIE

BOUDJEDRA, Rachid, *Topographie idéale pour une agression caractérisée* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1766, 1986, 250 p.

Autres éditions : Denoël, 1982, 1975.

BOUDJELLAL, Farid, *L'Oud* (bande dessinée), Alger, Laphomic, 1990.

BOUDJELLAL, Farid, *Le Gourbi* (bande dessinée), Alger, Laphomic, 1990.

BOUDJELLAL, Farid, *Le Gourbi. Oud II* (bande dessinée), Paris, Futuropolis, 1985, 43 p.

BOUDJELLAL, Farid, *Les Soirées d'Abdullah* (bande dessinée), Paris, Futuropolis, 1985, 32 p.
Les aventures d'Abdullah, Prophète des Beurs.

BOUDJELLAL, Farid, MECHKOUR, Larbi, *Les Beurs* (bande dessinée), Paris, Albin Michel/L'Écho des Savanes, 1985.

BOUDJEMADI, Hamid, *À coeur et à cri : angouisses* (poésie), Herserange, c. a. (r. des Chalets 54440), 1984, non.

BOUDJEMADI, Hamid, *Amour noir : poèmes en douleur* (poésie), Herserange, c. a., 1984, non.

TUNISIE

BOUGEH, Slaheddine, *Le Palimpseste des secrets et des confessions* (roman), Tunis, Cérès-Production, 1985.
En arabe.

ALGÉRIE

BOUHADA, Boudjema, *Le Fabuleux Automne* (théâtre), Paris, Répliques, Cie du Hasard, 1986, 56 p.

MAROC

BOUHADI, Hamid, *Écumes poétiques* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1985, 59 p.

ALGÉRIE

BOUHLAL, Abbas, *Regard de l'espace*, Sénas, Éd. M. Racois, 1986, 14 p.

ALGÉRIE

BOUHLAL, Abbas, *Rides brèves* (poésie), Paris, Le Pont de L'Épée, 1986, 52 p.

ALGÉRIE

BOUHLAL, Abbas, *Tentation nomade* (poésie), Youl (Gambois), Ed. L'Imagine, 1988, 130 p.

ALGÉRIE

BOUHLAL, Abbas, *Balise du désert* (poésie), Cadenet (84160), La Glaneuse, coll. L'Imagine, 1990, 24 p.
Illustr. coul., dessins originaux de Youl.

MAROC

BOUISSEF REKAB, Driss, *À l'ombre de Lalla Chafia* (récit-témoignage), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 52, 1989, 199 p.
Préface de Gilles Perrault.

TUNISIE

BOUJENAH, Michel, *Le livre des Magnifiques* (théâtre), Paris, Ed. de l'Éclat, 1985, 103 p.
Préface de J. Lanzmann. Texte du spectacle du même nom.

BOUJRHAL, Mohamed, *Vérités humoristiques* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, non p.

ALGÉRIE

BOUKARI, Abdelhafid, *Poésie nouvelle* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1982, 27 p.

ALGÉRIE

BOUKHANOUSA, Abdelkrim, *Yugurtha* (théâtre), Paris, La Pensée universelle, 1988, 65 p.

ALGÉRIE

BOUKHEDENNA, Sakinna, *Journal : nationalité immigrée* (journal), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 34, 1987, 126 p.
Témoignage. Autobiographique.

TUNISIE

BOUKHOBZA, Chochana, *Le cri* (roman), Paris, Balland, 1987, 268 p.
Réédition Points-Roman, 1989.

TUNISIE

BOUKHOBZA, Chochana, *Les herbes amères* (roman), Paris, Balland, 1989.
Réédition Points-Roman, 1990.

TUNISIE

BOUKHOBZA, Chochana, *Un été à Jérusalem* (roman), Paris, Balland, 1986,
255 p.
Réédition Points-Roman, 1989. Prix de la Méditerranée.

TUNISIE

BOUKHOBZA, Nina, *Miracle de Noël* (roman), Paris, La Pensée Universelle,
1985, 160 p.

ALGÉRIE

BOUKORT, Benali, *Le Souffle du Dahra* (roman), Alger, ENAL, 1986, 179 p.
Souvenirs d'un militant nationaliste.

ALGÉRIE

BOUMAHDI, Ali, *L'Homme-cigogne du Titteri* (roman), Paris, Ed. du
Centurion, coll. Histoires comme ça, 1987, 192 p.

ALGÉRIE

BOUMAIZA, Nafaa, *Les Rémiges bônoises* (poésie), Paris, La Pensée universelle,
coll. Poètes du temps présent, 1988, 79 p.

ALGÉRIE

BOUMEDIENNE, Anissa, *Le Jour et la nuit* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-
Prés, 1980, 124 p.

ALGÉRIE

BOUNEMEUR, Azzedine, *L'Atlas en feu* (roman), Paris, Gallimard, 1987,
333 p.

ALGÉRIE

BOUNEMEUR, Azzedine, *Les Bandits de l'Atlas* (roman), Paris, Gallimard,
1983, 192 p.

ALGÉRIE

BOUNEMEUR, Azzedine, *Les Lions de la nuit* (roman), Paris, Gallimard, 1985,
338 p.

MAROC

BOUNFOUR, Abdallah, *Atlassiques* (poésie), Rabat, Ed. Stouky, 1980, 93 p.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *Echosmos* (poésie), Oakville, Mosaic Press, 1986, 238 p.
Bilingue : français-anglais.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *Haitu-vois* suivi de *Antillades*, (poésie), Québec, Nouvelle
optique, 1980, 112 p.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *Ignescent, Prosèmes* (poésie), Paris, Silex, 1982, 118 p.
Préface de Jean Métellus.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *L'Iconaison* (roman-poème), Sherbrooke, Naaman, 1985,
119 p.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *Reflet pluriel* (poésie), Talence, Presses Universitaires de Bordeaux, 1986, 44 p.
Illustrations de Gérard Sendrey.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *Tales of Heritage* (poésie), Toronto, Upstairs Gallery, 1984, non p.
Illustrations de Saul Field.

TUNISIE

BOURAOUI, Hédi, *Vers et l'Envers* (poésie), Downsview, Ontario, E.C.W. Press, 1982, non p.
Avec illustrations.

ALGÉRIE

BOURAOUI, Nina, *La Voyeuse interdite* (roman), Paris, Gallimard, 1991, 143 p.

ALGÉRIE

BOURBOUNE, Mourad, *Le Mont des genêts* (roman), Alger, ENAG/Bouchène, 1989, 303 p.
1^{re} édition : Julliard, 1962.

ALGÉRIE

BOURESSAM, Belkacem, *Ma mère et autres nouvelles* (nouvelles), Alger, ENAL, 1984, 97 p.

TUNISIE

BOURGUIBA, Habib, *Ma vie, mon œuvre, I-V* (recueil de textes), Paris, Plon, 1985-1987, 547 p.
Éditeur : Mohammed Sayah. Textes et photos.

TUNISIE

BOURGUIBA, Habib, *Ma vie, mon œuvre*, Paris, Plon, 1986, 567 p.

TUNISIE

BOURIAL, Hatem, *La septième face du dé* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errances, 1990, 46 p.

TUNISIE

BOURIAL, Hatem, *La source noire* (nouvelles), Tunis, La Nef, coll. Errances, 1990, 43 p.

MAROC

BOURJHAL, Mohammed, *Vérités humoristiques* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, 1987, 43 p.

TUNISIE

BOURKHIS, Ridha, *Chutes et blessures* (poésie), Ivry, Ateliers Silex, 1987, 77 p.

TUNISIE

BOURKHIS, Ridha, *Un Retour au pays du Bon Dieu* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1989, 159 p.

MAROC

BOUSFIHA, Noureddine, *Juste avant l'oubli* (poésie), Paris, Caractères, coll. Caractères ; 421, 1990, 49 p.
Dessins de Mechttilt.

MAROC

BOUSFIHA, Noureddine, *L'Ubac et l'Adret* (poésie), 1981.

MAROC

BOUSFIHA, Noureddine, *Safari au sud d'une mémoire* (poésie), Paris, Caractères, coll. Caractères ; 184, 1980, 109 p.

TUNISIE

BOUSSETA, Ali, *Liens et ruptures* (poésie), Paris, Caractères, 1985, 125 p.

TUNISIE

BOUSSETTA, Chedly, *Le Printemps du matin* (poésie), Paris, Arcam, coll. Le Miroir poétique, 1981, 47 p.

ALGÉRIE

BOUTARENE, Kadda, *Dlela et Si Azzouz : la veuve et le frère du Bach Agha* (roman), Alger, ENAL, 1986, 255 p.

ALGÉRIE

BOUTARENE, Kadda, *Kaddour, 2, un adolescent algérien à la veille du centenaire de l'occupation coloniale* (roman historique), Alger, ENAL, 1986, 239 p.

ALGÉRIE

BOUTARENE, Kadda, *Kaddour, un enfant algérien témoin des débuts du XX^e siècle* (roman historique), Alger, SNED, 1982, 280 p.

ALGÉRIE

BOUZAHER, Hocine, *Des voix dans la Casbah* (théâtre), Alger, ENAL, 1986, 133 p.

ALGÉRIE

BOUZAHER, Hocine, *Et nourrir la mémoire* (nouvelles), Alger, ENAL, 1989, 89 p.

ALGÉRIE

BOUZAHER, Hocine, *L'Honneur réconcilié* (théâtre), Alger, ENAL, 1988, 209 p.
Recueil de quatre pièces de théâtre.

ALGÉRIE

BOUZAR, Ali, *Le Consentement au malheur* (récit-témoignage), Alger, ENAL, 1985, 164 p.

ALGÉRIE

BOUZAR, Nadir, *Abus de confiance* (récit-témoignage), Alger, ENAL, 1989, 256 p.
Le Caire, Comité de libération du Maghreb arabe, 1954. Préface et avant-propos Wadi Bouzar. Préface Allal el Fassi. Postface Md. Khider.

ALGÉRIE

BOUZAR, Wadi, *Les Fleuves ont toujours deux rives* (roman), Alger, ENAL, 1986, 159 p.

BOUZID, La Marche. *Traversée de la France profonde* (témoignage), Paris, Sindbad, coll. Les Grands Documents, 1984, 196 p.

ALGÉRIE

BOUZIDA, Abderrahmane, *Si Mohand (Si Muhand : le dialogue de la voix berbère et du mot arabe)*, Alger, Dar El Hikma, 1991.
Traduction des poèmes de Si Mohand U M'Hand du berbère en arabe littéraire.

BOUZZINE, Hamed, *Épopée touareg* (livre-cassette), Ville franche/Périgord, Le Livre qui parle, 1990, 1h15.

TUNISIE

BRAMI, Claude, *Le garçon sur la colline* (roman), Paris, Denoël, 1980, 248 p.

BRIATTE, Robert, *Tanger s'il y a lieu* (récit), Cognac, Entreligne, 1988, 134 p.

ALGÉRIE

BROURI, Malik, *Un été d'Algérie* (roman), Montpellier, Sup Exam, coll. Français d'ailleurs, 1988, 67 p.

ALGÉRIE

BUDAHAN, Ammar, *La symphonie de la soif*, Alger, SNED, 1982, 99 p.
En arabe.

BUTOR, M., BENCHEIKH, J.-E., QOTBI, M., KORAICHI, R., MAHDAOUI, Nja, *Écritures* (textes), Tunis, Mission culturelle française, 1988, 54 p.

ALGÉRIE

CABAN, Géva, *Retour à Alger* (roman), Paris, Denoël, 1988, 159 p.

ALGÉRIE

CAMUS, Albert, *L'Été*, Zürich, Verlag der Arche, 1984, 111 p.
Traduit en allemand par M. Lang.

ALGÉRIE

CAMUS, Albert, *L'Étranger*, Frankfurt, Fischer Verlag, 1980, 127 p.
Traduit en allemand par G. Goyert et H. G. Brenner.

ALGÉRIE

CAMUS, Albert, *La Peste*, Frankfurt, Suhrkamp Verlag, 1982, 317 p.
Traduit en allemand par G. G. Meister.

ALGÉRIE

CAMUS, Albert, *Noces*, Zürich, Verlag der Arche, 1981, 69 p.
Traduit en allemand par P. Gan.

ALGÉRIE

CAMUS, Albert, *Noces. L'Été*, Darmstadt, Luchterhand Verlag, 1988, 113 p.
Traduit en allemand par P. Gan.

ALGÉRIE

CARDINAL, Marie, *Au pays de mes racines*, Hambourg, Rowohlt Verlag, 1986, 141 p.
Autre édition : Ravensburg, Maier Verlag, 1982. Traduit en allemand par A. Spingler.

ALGÉRIE

CARDINAL, Marie, *Au pays de mes racines*, Ravensburg, Maier Verlag, 1982, 154 p.
Traduit en allemand par A. Spingler.

ALGÉRIE

CARDINAL, Marie, *Le passé empiété* (roman), Paris, Grasset, 1984, 351 p.

TUNISIE

CHAABNIA, Ammar, *Le Goût de la sueur* (poésie), Tunis, M.T.D., 1985, 72 p.

ALGÉRIE

CHAIB, Mohamed, *La Dernière épreuve* (roman), Alger, ENAL, 1983, 280 p.

ALGÉRIE

CHAIB, Mohamed, *Le Déchirement* (roman), Alger, SNED 1980, 213 p.

ALGÉRIE

CHAIBEDDERA, El'Mehdi, *Enchatonnement* (poésie), Plouzané (29), An-Amzer, 1989, 31 p.
Prix 1989 de la ville de Plouzané.

TUNISIE

CHALBI, Mahmoud, *Passage d'un oiseau libre* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errance, 1987, 46 p.

ALGÉRIE

CHAMI, Ahmed, *Brûlures* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1982, 95 p.

ALGÉRIE

CHAMI, Ahmed, *Pinçures* (humour), Paris, La Pensée universelle, 1982, 125 p.
Jeux de mots et textes d'humour.

ALGÉRIE

CHAMI, Ahmed, *Sous l'aile du burnous* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1989, 127 p.

TUNISIE

CHAMMAM, Dorra, *Le Divan* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errance, 1989, 56 p.

CHAOUCH, Aziz, *Somnolence et transparence* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1987, 83 p.

ALGÉRIE

CHAREF, Mehdi, *Le Harki de Meriem* (roman), Paris, Mercure de France, 1989, 208 p.

ALGÉRIE

CHAREF, Mehdi, *Le Thé au harem d'Archi Ahmed* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1958, 1988, 184 p.

Autres éditions : Mercure de France, 1985, 1983.

ALGÉRIE

CHAREF, Mehdi, *Le Thé au harem d'Archi Ahmed* (roman), Freiburg, Beck & Glückler Verlag, 1986, 230 p.

Traduit en allemand par Christel Kauder.

ALGÉRIE

CHAREF, Mehdi, *Le Thé au harem d'Archi Ahmed* (roman), Copenhague, Munksgaard, 1986.

Traduit en danois par Sören Vinterberg.

ALGÉRIE

CHAREF, Mehdi, *Le Thé au harem d'Archi Ahmed* (roman), Freiburg, Beck & Glückler Verlag, 1988, 230 p.

Beck & Glückler Verlag, 1986. Traduit en allemand par Christel Kauder.

ALGÉRIE

CHAREF, Mehdi, *Le harki de Mériem*, Freiburg, Beck & Glückler, 1991.

Traduit en allemand par Christel Kauder.

ALGÉRIE

CHATI, Abdelkrim, CHATI, Leïla, *Poèmes d'un jour, d'une nuit, d'une vie* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1989, 39 p.

MAROC

CHEBAB, Yamina, *L'Eau de mon puits* (roman), Besançon, Ed. Amitié par le livre, 1987, 154 p.

TUNISIE

CHEBBI, Lahbib, *La Fêlure : mémoires d'un cheikh* (roman), Tunis, Salammbô, coll. Identités, 1985, 255 p.

Écrit en arabe en 1867. Traduit par Mokhtar Tounsi en 1978.

ALGÉRIE

CHELALI, Hamida, *Pieds nus au bord de l'eau* (poésie), Alger, SNED, 1982, 69 p.

TUNISIE

CHELBI, Mustapha, *La Pomme et le jujubier* (poésie), Paris, Académie européenne du livre, 1989, 46 p. (diff. Bageca).

CHEMALY, Amine, *Une si petite graine* (poésie), St. Quentin, Impr. de L'Aisne nouvelle, 1987, 247 p.

TUNISIE

CHEMLI, Mongi, BEN ISMAIL, Mohamed, *Journal / Abu-L-Qasim Chabbi*, Tunis, Beit Al Hikma, coll. Littérature, 1988, 129 p.
Traduit de l'arabe.

TUNISIE

CHEMS NADIR, AZIZA, Mohamed (pseudo de), *Les Portiques de la mer* (nouvelles), Paris, Klincksieck, coll. Méridiens, 1990, 181 p.

TUNISIE

CHEMS NADIR, AZIZA, Mohamed (pseudo. de), *L'Astrolabe de la mer* (contes), Paris, Stock, coll. Arabesques ; 2, 1980, 141 p.
Préface de Léopold Sédar Senghor.

TUNISIE

CHEMS NADIR, AZIZA, Mohamed (pseudo. de), *Le Livre des célébrations* (poésie), Paris, Publisud, coll. Portulans, 1983, 55 p.
Illustrations de H. Zenderoudi.

MAROC

CHEMSI, Ben, *Sombre Lumière* (essai), Paris, La Pensée universelle, 1989, 61 p.

ALGÉRIE

CHERBAL, Seïf el Islam, *Miroir* (poésie), Ghardaïa, Impr. El Arabia, 1989, 35 p.

ALGÉRIE

CHERBI, Mohamed, *Les Roses de mes saisons* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1981, 110 p.

ALGÉRIE

CHERIFI, Louissette, *Entre terre et brume* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 91 p.

ALGÉRIE

CHEURFI, Achour, *Chahla* suivi de *Danse infidèle*, Alger, ENAL, 1990, 111 p.

ALGÉRIE

CHEURFI, Achour, *Cornaline* (poésie), Alger, ENAL, 1983, 85 p.

ALGÉRIE

CHIC, Zoubir, *Printemps* (poésie), Paris, La Pensée Universelle, 1987, 64 p.

ALGÉRIE

CHIKHI, Rachid, *Bouquet d'Algérie* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1989, 79 p.

MAROC

CHNIBER, Mohamed Ghazi, *Le bonheur d'en face* (roman), Casablanca, L'Avenir, 1990, 272 p.

MAROC

CHNIBER, Mohamed Ghazi, *Les Murmures de la palmeraie* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 39, 1988, 189 p.

ALGÉRIE

CHOUAKI, Aziz, *Baya* (roman), Alger, Laphomic, 1989, 150 p.

MAROC

CHOUKRI, Mohamed, *Le Pain nu* (récit autobiographique), Nördlingen, Greno, 1986.
Traduit en Allemand.

MAROC

CHOUKRI, Mohamed, *Le Pain nu* (récit autobiographique), Rome, Theoria, 1989.
Traduit en italien.

MAROC

CHOUKRI, Mohammed, *Le Pain nu* (récit autobiographique), Paris, Seuil, coll. Points Roman, 1981, 157 p.
Autre édition : Maspero, 1980.
Traduit de l'arabe par Tahar BEN JELLOUN.

ALGÉRIE

CHOURAQUI, André, *L'Amour fort comme la mort* (divers), Paris, R. Laffont, 1990, 566 p.

ALGÉRIE

CHOURAQUI, André, *Procès à Jérusalem* (théâtre), Paris, Le Cerf, 1980.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *D'Autres Voix* (roman), Mohammedia, Ed. Soden, 1986, 138 p.
Également édité par Denoël sous le titre *De tous les horizons*.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *L'Inspecteur Ali* (roman), Paris, Denoël, 1991, 235 p.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Civilisation, ma Mère!... (Al-hadâra Ummâh!)* (roman), Tunis/Paris, CERES/Le Seuil, coll. Retour du texte, 1984, 159 p.
Traduit en arabe par Mohamed Chaouch.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Civilisation, ma Mère!...* (roman), Washington DC, Three Continents Press, 1984.
Traduit en anglais par Hugh A. Harter.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Civilisation, ma Mère!...* (roman), Leipzig, Reclam, 1982.
Traduit en allemand par Helgard Rost), .

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Civilisation, ma Mère!...* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1902, 1988, 180 p.
Autres éditions : Denoël, 1983, 1971.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Civilisation, ma Mère!...* (roman), Zürich, Unions Verlag, 1982.
Traduit en allemand.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Mère du printemps (l'Oum er-Bia)* (roman), Paris, Seuil, coll. Points, 1982, 213 p.
Réédition en 1986.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *La Mère du printemps* (roman), Washington DC, Three Continents Press, 1988.
Traduit en anglais par Hugh A. Harter.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Le Passé simple* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 1728, 1986, 273 p.

Autres éditions : Denoël, 1982, 1977, 1954.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Les Boucs* (roman), Paris, Gallimard, coll. Folio ; 2072, 1989, 186 p.

Autres éditions : Denoël, 1955 et 1982.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Les Boucs* (roman), Washington DC, Three Continents Press, 1983.

Traduit en anglais par Hugh A. Harter.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Mort au Canada*, Washington DC, Three Continents Press, 1985.

Traduit en anglais par Hugh A. Harter.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Naissance à l'aube* (roman), Paris, Seuil, 1986, 186 p.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Naissance à l'aube* (roman), Rome, Lavoro, 1987.

Traduit en italien. Préface de Majid El Houssi.

MAROC

CHRAIBI, Driss, TEULER, Michel Aït Imi, *Le Maroc des hauteurs* (album photos), Mohammedia, Ed. Soden, 1986.

MAROC

CHRAIBI, Driss, *Une enquête au pays* (roman), Paris, Seuil, coll. Points Roman ; 84, 1982, 217 p.

1^{re} édition : Seuil, 1981.

ALGÉRIE

CIXOUS, Hélène, *Illa* (roman), Paris, Ed. des femmes, 1980, 212 p.

ALGÉRIE

CIXOUS, Hélène, *Jours de l'an* (roman), Paris, Ed. des femmes, 1990, 276 p.

ALGÉRIE

DAIF, Mohamed, *Ulysse* (théâtre), Alger, ENAL, 1989, 119 p.

TUNISIE

DAMERGI, Hichem, *Les Morts de chagrin* (poésie), Tunis, C.A., 1984, 55 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Africades*, (poésie), Tunis, C.A., 1988, 36 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Chelbia*, Tunis, Ed. J.-M. Salah, 1984, 20 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *La Grotte*, (poésie), Tunis, C.A., 1987, 57 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *La Muse* (poésie), Tunis / Paris, Ed. J. M. Salah / Ed. Litt. nouv., 1984, 25 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Le Fakir* (poésie), Tunis/Paris, C.A. / Ed. Littérature nouvelle, 1985, 39 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Le Jugement dernier : le pacte; recueil de poésie (1^{re} partie)* (poésie), Paris, Ed. Littérature nouvelle, 1984, 25 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Le Paria* (poésie), Paris, Littérature nouvelle, 1984, 30 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Le Pic* (poésie), Tunis/Paris, C.A. / Ed. Littérature nouvelle, 1985, 42 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Le Verdict* (poésie), Tunis / Paris, C.A. / Ed. Littérature nouvelle, 1984, 29 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Le Verdict*, (poésie), Paris, Littérature nouvelle, 1985, 30 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Leila* (poésie), Tunis, C.A., 1987, 55 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Les Cantiques* (poésie), Paris, Ed. Littérature nouvelle, 1986, 57 p.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Rose* (poésie), Paris, Littérature nouvelle, 1984, 24 p.

1^{re} édition : Tunis, Ed. J.-M. Salah, 1983.

TUNISIE

D'ANSELME, SELMI, Mohamed (pseudo. de), *Yasmina*, (poésie), Tunis / Paris, Ed. J.-M. Salah / Litt. nouvelle, 1984, 27 p.

ALGÉRIE

DAOUIL HADJ, Mohamed, *Soligram II* (poésie), Alger, SNED, 1982, 96 p.

DAOUK, Khaled, *Passe-temps* (poésie), Ste.-Geneviève-des-Bois, Maison rhodanienne de poésie, coll. Rencontres artistiques et littéraires, 1988, 47 p. (Ed. 18 rue Janvier, 91700 Ste.-Geneviève-des-Bois), .

DAOUK, Khaled, *Réflexions en rimes ou L'Amour des maximes* (poésie), Paris, Ed. Arcam, 1988, 53 p.

MAROC

DARMON, Paule, *Baisse les yeux, Sarah* (roman), Paris, Grasset, 1980, 239 p.

MAROC

DELANOË, Nelcyra, *La femme de Mazagan* (roman), Paris, Seghers, coll. Mémoire vive, 1989, 200 p.

ALGÉRIE

DELMI, Hocine, *À l'octogone irrégulier* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1989, 79 p.

FRANCE

DESJEUX, C., DESJEUX, B., (Photos), DJEBAR, Assia, (Préface), *Visages de l'Algérie*, (album photo), Paris, Hatier, 1990, 144 p.

TUNISIE

DHOKKAR, Salem, *Le portrait de toujours : les frissons sont le prélude de la fièvre* (poésie), Soussse, Impr. Saïdane, 1985, 64 p.

ALGÉRIE

DIB, Djamel, *L'Archipel du Stalag* (roman), Alger, ENAL, 1989, 223 p.

ALGÉRIE

DIB, Djamel, *La Résurrection d'Antar* (roman), Alger, ENAL, 1986, 245 p.

ALGÉRIE

DIB, Djamel, *La Saga des djinns* (roman policier), Alger, ENAL, 1986, 238 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, ARAGON (Préface), *Ombre gardienne* (poésie), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Littératures, 1984, 77 p.
Nouvelle édition augmentée d'inédits. 1^{re} édition : Gallimard, 1961.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Au café* (nouvelles), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Littératures, 1984, 131 p.
1^{re} édition : Gallimard, 1956.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Habel* (roman), Mainz, Donata Kinzelbach Verlag, 1991.
Traduit en allemand par Helga Walter.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *L'Histoire du chat qui boude* (conte pour enfants), Paris, La Farandole, coll. Aux 4 coins, 1980, 21 p.
1^{re} édition : La Farandole, 1974.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *L'Incendie* (roman), Paris, Seuil, coll. Points Roman n° 351, 1989, 188 p.
Autres éditions : Le Seuil, 1954, 1967.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Le Sommeil d'Ève* (roman), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Les littératures contemporaines, 1989, 222 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Les Terrasses d'Orsol* (roman), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Littératures, 1985, 214 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Les Terrasses d'Orsol* (roman), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Littératures contemporaines, 1985, 214 p.
Réédition 1990.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Les Terrasses d'Orsol*, Freiburg, Beck & Glückler, 1991.
Traduit en allemand par Barbara Rösner.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Mille hourras pour une gueuse* (théâtre), Paris, Seuil, 1980, 121 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Neiges de marbre* (roman), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, 1990, 220 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *O vive* (poésie), Paris, Sindbad, coll. La Bibliothèque arabe, Littératures, 1987, 133 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Qui se souvient de la mer* (*Und ich erinnere mich an das Meer*) (roman), Berlin, Orient, coll. Literatur aus Nordafrika, n° 2, 1991, 160 p.
Traduit en allemand, sous le titre *Et je me souviens de la mer*, par Helga Walter.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Qui se souvient de la mer* (roman), Paris, Le Seuil, coll. Points, Roman, 1990, 190 p.
1^{re} édition : Paris, Le Seuil, 1962.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed, *Qui se souvient de la mer* (roman), Washington D.C., Three Continents Press, 1985.
Traduit en anglais par Louis Tremaine.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed Souheil, *Le Retour* (roman), Alger, ENAL, 1989, 107 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed Souheil, *Les Amants de Djebel Amour* (roman), Alger, ENAL, 1984, 115 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed Souheil, *Les Analphabébètes* (textes humoristiques), Alger, ENAL, 1984, 163 p.
Ce titre est publié sous le pseudonyme de LADIDE N.Y.S.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed Souheil, *Moi, ton enfant, Ephraïm* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 8, 1983, 91 p.

ALGÉRIE

DIB, Mohammed Souheil, *Tant qu'il y aura des mères* (roman), Alger, ENAL, 1989, 202 p.
Préface anonyme résumant le roman. Glossaire.

MAROC

DIOURI, Mohamed, *Le Temps pluriel* (poésie), Grenoble, Impr. par l'assoc, Actuels, 1985, non p.
Publié dans le cadre de la manifestation culturelle Présences artistiques du Maroc, Grenoble, 1985.

ALGÉRIE

DJAAD, Abdelkrim, *La Mémoire des oiseaux* (roman), Alger, ENAL, 1989, 160 p.

ALGÉRIE

DJABALI, Hawa, *Agave* (roman), Paris, Publisud, 1983, 160 p.

ALGÉRIE

DJABALLAH, Salah, *Chroniques d'ici et d'ailleurs* (nouvelles), Alger, ENAL, 1985, 295 p.

ALGÉRIE

DJAMAA, Wanissa, *Un homme trop seul et une femme trop belle* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1985, 110 p.

ALGÉRIE

DJAOUADI, Slimane, *Poèmes pour la tristesse et d'autres pour la tristesse également* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 130 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar (et alii), BELAMRI, Rabah (et alii), *Paris-Dakar : autres nouvelles* (nouvelles), Paris, Souffles, 1987, 156 p.
Ouvrage collectif de treize écrivains natifs des pays traversés par le rallye.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Insulaire & Cie* (poésie), Paris, Ed. de L'Orycte, 1980, non p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *L'Étreinte du sablier* (poésie), Oran, CRIDSSH, 1983, 48 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *L'Exproprié* (roman), Paris, F. Majault, 1991, 160 p.

1^{re} édition : Alger, SNED, 1981, 150 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *L'Invention du désert* (roman), Paris, Seuil, 1987, 200 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Les Chercheurs d'os* (roman), Paris, Seuil, coll. Méditerranée, 1984, 154 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Les Mots migrants : une anthologie poétique algérienne* (anthologie), Alger, OPU, 1984, 122 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Les Rets de l'oiseleur* (nouvelles), Alger, ENAL, 1984, 175 p.

Quelques-unes de ces nouvelles ont précédemment paru dans des revues.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Les Vigiles* (roman), Paris, Le Seuil, coll. Méditerranée, 1991, 218 p.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, MAMMERI, Mouloud, *Mouloud Mammeri* (entretien), Alger, Laphomic, 1987, 94 p.

Entretien suivi d'un texte inédit de Mouloud Mammeri : *La Cité du soleil*.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Solstice barbelé* (poésie), Sherbrooke, Naaman, 1983.

1^{re} éd. 1975.

ALGÉRIE

DJAOUT, Tahar, *Les chercheurs d'os*, Ostberlin, Aufbau Verlag, 1988.

Traduit en allemand par Horst Lothar Teweleit.

DJARAI, Fadila, *Reflets masqués du miroir* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1990, 112 p.

ALGÉRIE

DJEBAR, Assia, *Femmes d'Alger dans leur appartement* (nouvelles), Paris, Des Femmes, 1986, 195 p.

1^{re} édition : Des Femmes, 1980. Recueil de textes partiellement extraits de diverses revues et publications 59/69.

ALGÉRIE

DJEBAR, Assia, *L'Amour, la Fantasia* (roman), Paris, J.C. Lattès, 1985, 260 p.

ALGÉRIE

DJEBAR, Assia, *Loin de Médine* (roman historique), Paris, Albin Michel, 1991, 314 p.

ALGÉRIE

DJEBAR, Assia, *Ombre sultane* (récit), Paris, J.-C. Lattès, 1987, 173 p.

ALGÉRIE

DJEBAR, Assia, *Villes d'Algérie au XIX^e siècle*, Alger, ENAP, 1984, 203 p.

Livre d'art commenté par l'auteur.

ALGÉRIE

DJEBAR, Assia, *Ombre Sultane*, Zürich, Unionsverlag, 1988.

Traduit en allemand par Inge M. Artl.

DJEBAR, Assia, ARTL, Inge M. (trad.), *L'Amour, la Fantasia* (roman), Zürich, Unionsverlag, 1990.

Traduit en allemand par Inge M. Artl.

TUNISIE

DJEDIDI, Hafedh, COISSARD, Guy, *Chassés-croisés* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 32, 1987, 81 p.

TUNISIE

DJEDIDI, Hafedh, *Intempéries* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errance, 1988, 43 p.

TUNISIE

DJEDIDI, Hafedh, *Le Cimeterre ou le Souffle du Vénérable* (roman), Paris, Présence africaine, 1990, 249 p.

TUNISIE

DJEDIDI, Hafedh, *Rien que le fruit pour toute bouche* (poésie), Paris, ACCT / Silex, 1986, 98 p.

Ce recueil a obtenu le prix de poésie de l'ACCT en 1985.

ALGÉRIE

DJEMAI, Abdelkader, *Saison de pierres* (roman), Alger, ENAL, 1986, 109 p.

ALGÉRIE

DJERROUMI, Ahmed, *Graffiti sur papier blanc* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1981, 47 p.

ALGÉRIE

DJERROUMI, Ahmed, *La Ville* (roman), Paris/Dakar, Présence africaine, 1989, 182 p.

ALGÉRIE

DJOUADI, Slimane, *Poèmes pour la tristesse et d'autres pour la tristesse également* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 132 p.

ALGÉRIE

**DJURA, Le Voile du silence (autobiographie), Paris, R. Lafon, Édition n° 1, 1990, 175 p.
Témoignage.**

TUNISIE

DRISS, Rachid, *À l'aube... la lanterne* (récit autobiographique), Tunis, S.T.D., 1981, 317 p.

TUNISIE

DRISS, Rachid, *Errances* (poésie), Tunis, Turki, 1990, 110 p.

DURIF, Malika B., *L'Être morte* (récit), Seyssel, Ed. Comp'act, 1986, 43 p.

FRANCE

EBERHARDT, Isabelle, *Écrits sur le sable : œuvres complètes, tome 1* (chroniques), Paris, Grasset, 1988, 498 p.

Préface de E. Charles-Roux. Éditeurs : Marie Odile Delacour et Jean Huleu. Réunit l'intégralité des *Journaliers*, *Notes de route* et *Vagabondages*.

FRANCE

EBERHARDT, Isabelle, *Isabelle Eberhardt*, Alger, OPU, coll. Classiques maghrébines, 1985, 117 p. (extraits).

FRANCE

EBERHARDT, Isabelle, *Mes Journaliers* précédé de *R.-L. D., La vie tragique de la bonne nomade*, Plan de la Tour, Ed. d'aujourd'hui, coll. Les Introuvables, 1985, 383 p.

FRANCE

EBERHARDT, Isabelle, *Rakhil* (roman), Paris, La Boîte à documents, 1990, 143 p.
Roman inédit, édité et présenté par Danièle Masse.

FRANCE

EBERHARDT, Isabelle, *Yasmina et autres nouvelles algériennes* (nouvelles), Paris, Liana Lévi, 1988, 368 p.
Diff. Harmonia Mundi. Présent. Marie-Odile Delacour, Jean-René Huleu. Nouvelles écrites entre 1900 et 1904.

TUNISIE

EL ABASSY, Noureddine, *Charme et contre-charmes*, Tunis, M.T.E., 1986, 131 p.

TUNISIE

EL ABASSY, Noureddine, *Sonate à Zeineb* (roman), Tunis, Impr. El Asria, 1987, 157 p.

TUNISIE

EL AROUI, Abdelmajid, *La Kahena* (tragédie), Tunis, Compte d'auteur, 1990. Préface de Moncef Charfeddine. Bibliographie très succincte.

ALGÉRIE

EL DARAI, Élizabeth, *Le mal d'amour* (roman), Paris, Acropole, 1982, 247 p.

TUNISIE

EL GOULLI, Sophie, *Le Joueur d'échecs* (littérature enfantine), Tunis, Ed. Salammbô, coll. Nedjma, 1982, 20 p.

TUNISIE

EL GOULLI, Sophie, *Lyriques* (poésie), Tunis, Nef, coll. Errances, 1989, 45 p.

TUNISIE

EL GOULLI, Sophie, *Vertige solaire* (poésie), Tunis, S.N., 1981, non p.
Un premier tirage ronéo a été effectué en 1975.

ALGÉRIE

EL HADJ TAHAR, Ali, *Poèmes bleus* (poésie), Alger, ENAL, 1984, 77 p.

EL HAMMAMY, Aly, *Idriss* (roman), Alger, ENAL, 1988, 397 p.
SNED, 1977).

MAROC

EL HANY MOURAD, Farida, *Faites parler le cadavre* (roman), Casablanca, Impr. Eddar El Beïda, 1990, 216 p.
Préface de A. B. Harakat.

MAROC

EL HANY MOURAD, Farida, *La Fille aux pieds nus* (roman), Casablanca, Impr. Eddar El Beïda, 1985, 216 p.

TUNISIE

EL HOUSSE, Majid, *Ahméta-O*, (récit-poème), Padoue, Ed. Francisci, 1981, 93 p.

TUNISIE

EL HOUSSE, Majid, *Iris Ifriqiya* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. Blanche, 1981, 75 p.

MAROC

EL KHAIR, *Bouquet de jasmin* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1985, 75 p.**EL MADANI, Tewfik**, *Mémoires de combat* (témoignage), Alger, OPU, 1989, 366 p.

MAROC

EL MALEH, Edmond Amran, *Aïlen ou La Nuit du récit* (récit), Paris, La Découverte, coll. Voix, 1983, 200 p.

MAROC

EL MALEH, Edmond Amran, *Jean Genet, Le Captif amoureux et autres essais* (essais), Grenoble / Casablanca, La Pensée Sauvage / Toubkal, 1988, 119 p.

MAROC

EL MALEH, Edmond Amran, *Le Retour d'Abou El Haki*, (roman), Paris / Grenoble, La Pensée sauvage, 1990, 279 p.

MAROC

EL MALEH, Edmond Amran, *Mille ans, un jour* (roman), Grenoble, La Pensée sauvage, 1986, 224 p.

MAROC

EL MALEH, Edmond Amran, *Mille ans, un jour* (roman), Rabat, Le Fennec, 1990.

Traduit en arabe par Sabri.

MAROC

EL MALEH, Edmond Amran, *Parcours immobile* (récit), Paris, Maspéro, coll. Voix, 1980, 218 p.

MAROC

EL MALIH, Selma, *Vie trahie* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1988, 58 p.

MAROC

EL MALKI, Omar, *Le Crieur* (poésie), Rabat, Proculture éditions, 1981. Réédition.

MAROC

EL MOUBARAKI, Mohamed, *Zakaria, Premier voyage* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 61, La Légende des mondes, 1990, 112 p.

MAROC

EL OUARDIRI, Abdelhafid, *Jusqu'ici* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. Poésie toujours, 1988, 38 p.**EL SAAD, Nouhad**, *Le Chemin de ronde* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. À l'écoute des sources, 1987, 71 p.

MAROC

ELADAN, Jacques, *Cantiques du retour* (poésie), Paris, Caractères, 1985.

MAROC

ELADAN, Jacques, *Sacrilèges* (poésie), Nogent sur Marne, Ed. des Lyres, 1982.

MAROC

ELADAN, Jacques, *Vestiges du vertige* (poésie), Paris, Delta, 1981.

ALGÉRIE

ELAROUBI, Warri, *Angella* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1981, 184 p.

ALGÉRIE

ELISSA-RHAIS, Roland, (Pseudonyme), *Massinissa, le "Maître des Cités", Epopée africaine* (roman historique), Alger, ENAP. 1988, 270 p.

MAROC

ELLIAOUI, Lahoussine, *Poèmes en Berbérie* (poésie), Oujda, PPS, 1982, 89 p.

TUNISIE

ELMEKKI, Koraïch, ELMEKKI, Hatim, *Lyon, la Saône au fil des heures* (photos et poèmes), Lyon, Xavier Lejeune, 1990.
80 photographies en couleurs et nombreux poèmes.

ALGÉRIE

FADLI, Noureddine, *Tristesse et réalité* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1983, 70 p.

ALGÉRIE

FALAKI, Reda, *La Balade du berbère, Scénario pour Algérie d'autrefois* (récit), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 65, 1990, 165 p.

ALGÉRIE

FARADJ, Farid, *Ali Finah et son suivant Kifat* (pièce de théâtre), Alger, ENAL, 1985, 119 p.

ALGÉRIE

FARES, Nabile, *L'Etat perdu* précédé de *Discours pratique de l'immigré* (essai), Arles, Actes Sud, 1982, 96 p.

ALGÉRIE

FARES, Nabile, *L'Exil au féminin : poème d'Orient et d'Occident* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1986, 95 p.

ALGÉRIE

FARES, Nabile, *La Mort de Salah Baye ou la vie obscure d'un Maghrébin* (récit), Paris, L'Harmattan, 1980, 163 p.

ALGÉRIE

FARES, Nabile, *Le Chant d'Akli* (poésie), Paris, L'Harmattan, 1981, 90 p.
1^{re} édition : P.J. Oswald, 1971.

ALGÉRIE

FARES, Tewfik, *Empreintes de silences* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1989, 61 p.

ALGÉRIE

FARHI, Mohamed, *Le Rêve et le testament* (récit autobiographique), Alger, ENAL, 1988, 233 p.

ALGÉRIE

FARHI, Slimane, *La Sueur et la joie* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1986, 69 p.

MAROC

FASSI FIRHI, Mohamed, *L'Amour dans l'âme* (récit), Paris, La Pensée universelle, 1988, 150 p.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *Journal*, (journal), Alger, Bouchène, 1990, 388 p.
Réédition.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *Jours de Kabylie*, Alger, Bouchène, 1990, 136 p.
Réédition.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *L'Anniversaire. Fragments*, Alger, Bouchène, 1990, 157 p.
Autres éditions :
Seuil, 1972 ;
coll. Points Romans ; 357, 1989.
Comprend 4 chap. du roman inachevé *L'Anniversaire* et des textes divers.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *La Terre et le sang* (roman), Alger, ENAG, 1988, 239 p.
Seuil, 1953.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *Le Fils du pauvre* (roman), Alger, Bouchène, 1990, 167 p.
Autres éditions :
Le Puy, Cahiers du Nouvel Humanisme, 1950 ;
Seuil, 1954 ;
Le Seuil, coll. Points, 1982 ;
Alger, ENAL, 1986 ;
Tunis, Demeter, 1988.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *Les Chemins qui montent* (roman), Alger, Bouchène, 1990, 233 p.
Réédition.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *Les Poèmes de Si Mohand* (poésie), Alger, Bouchène, 1990, 97 p.
Réédition.

ALGÉRIE

FERAOUN, Mouloud, *Les Poèmes de Si Mohand* (poésie), Paris, Les Éditions de Minuit, 1990, 111 p.
Édition bilingue.
1^{re} édition : Paris, Les Éditions de Minuit, 1960.

ALGÉRIE

FERDI, Saïd, *Un Enfant dans la guerre*, (témoignage), Paris, Seuil, 1981, 164 p.

ALGÉRIE

FERDJOUK, Malika, *Arthur et les filles* (jeunesse), Paris, Syros-Alternatives, coll. Souris rose ; 2, 1989, 48 p.
Illustrations de Gérard Goldman.

ALGÉRIE

FERDJOUK, Malika, *Embrouille à minuit* (jeunesse), Paris, Syros-Alternatives, coll. Souris noire plus ; 8, 1989, 92 p.
Illustrations de Gérard Goldman.

ALGÉRIE

FERDJOUK, Malika, *L'Assassin de papa* (jeunesse), Paris, Syros-Alternatives, coll. Souris noire plus ; 9, 1989, 85 p.

FERREIRA, Fatima, *Des perles dans une "marre"* (poésie), Paris, La Pensée universelle, 1987, 32 p.

TUNISIE

FITOUSSI, Annie, *La Mémoire folle de Mouchi Rabbinou* (roman), Paris, Mazarine, 1985, 214 p.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *Clair obscur* (nouvelles), Alger, ENAL, 1984, 105 p.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *L'Envers des tribunes* (récit), Alger, ENAL, 1984, 148 p.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *La Démesure et le royaume* (poésie), Alger, SNED, 1981, 107 p.

1^{re} édition : SNED, 1969.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *Le Temps des cicatrices* (roman), Alger, ENAL, 1986, 184 p.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *Les Feux de la rampe* (nouvelles), Alger, SNED, 1982, 104 p.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *Qui se souvient de Margueritte ?* (récit), Alger, ENAL, 1984, 124 p.

ALGÉRIE

FLICI, Laadi, *Sous les terrasses d'antan* (chroniques), Alger, ENAL, 1985, 134 p.

TUNISIE

GAALOUL, Béhija, *Fruits perdus* (roman), Tunis, S.T.E., 1983, 161 p.

TUNISIE

GAALOUL, Béhija, *Le Lac en flammes* (poésie), Tunis, Impr. UGTT, 1983, 110 p.

Impr. UGTT, 1982.

ALGÉRIE

GALLAIRE, Fatima (ss. dir. de), *Classe de 4^e lycée Duhamel, Paris, Le jeu du labyrinthe / El Juego del laberinto* (jeu pédagogique), Paris, GES, 1991.

ALGÉRIE

GALLAIRE, Fatima, *Les Co-épouses* (théâtre), Paris, Les Quatre-Vents, coll. Théâtre, répertoire thématique contemporain ; 3, La Femme, 1990, 103 p.

Pièce jouée le 3 avril 90 dans la Maison des Cultures du Monde à Paris ; en février 91, au Théâtre du Lierre, Paris.

ALGÉRIE

GALLAIRE, Fatima, *Princesses ou Ah! vous êtes venues... là où il y a quelques tombes* (théâtre), Paris, Les Quatre-Vents, coll. Théâtre, Répertoire thématique contemporain ; 3, La Femme, 1990, 87 p.

ALGÉRIE

GALLAIRE, Fatima, *Témoignage contre un homme stérile* (théâtre), Paris, L'Avant-scène, 1987, 64 p.

Publié dans la revue *L'Avant-Scène Théâtre* avec un texte de Sony Labou Tansi.

ALGÉRIE

GALLEA, Charles, *Douze fables en sabir*, Narbonne, Cercle algérieniste, 1986.

TUNISIE

GARMADI, Salah, *Avec ou sans = Allahma Al Hayya* (poésie), Tunis, CERES production, 1982, 55 p.

CERES prod., 1970. Texte en arabe et en français.

TUNISIE

GARMADI, Salah, *Le Frigidaire* (nouvelles), Tunis, Alif éditions, 1986, 95 + 90 p.

Illustrations de Juliette Garmadi. Recueil bilingue comprenant 6 nouvelles en français et 3 en arabe.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *Alif, Noon !* (poésie), Grenoble, Ed. Le Signe immédiat, 1986, 25 p.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *Anti-paradis* (poésie), Grenoble, Le Signe immédiat, 1986, 65 p.
Texte arabe et traduction française en regard.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *Chronique des Sans-terre* (roman), Paris, Publisud, coll. Espaces méditerranéens, 1986, 201 p.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *Famines, chant des mal-nourris et poèmes d'avenir écrits avant-hier* (poésie), Grenoble, Éd. Aswat Haya, 1985, 50 p.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *L'Épine du temps* (poésie), Lyon, Fédérop 1984, 45 p.
Co-édition Fédérop / Office culturel municipal de Villefranche / Saône.
Prix de poésie 1983, Villefranche / Saône.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *Les Chants des humiliés* (poésie), Grenoble, Ed. Aswat Haya, 1985, non p.

TUNISIE

GASMI, Mohamed, *Non bonheur !* (poésie), Grenoble, Le Signe immédiat, 1986, 72 p.
Texte bilingue arabe/français.

TUNISIE

GDALIA, Nicole, *Il dit* (poésie), Paris, Caractères, 1987.

TUNISIE

GDALIA, Nicole, *Les chemins du nom* (poésie), Paris, Caractères, 1984.

TUNISIE

GDALIA, Nicole, *Monodie* (poésie), Paris, Caractères, 1990.

TUNISIE

GHACHEM, Moncef, *Cap Africa* (poésie), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 45, 1989, 175 p.

ALGÉRIE

GHALEM, Ali, *Une femme pour mon fils*, (roman), Paris, Syros, 1980, 219 p.
3^e édition. 1^{re} édition, 1978.

ALGÉRIE

GHALEM, Ali, *Une Femme pour mon fils*, (roman), Paris, Syros-Alternatives, 1989, 220 p.
7^e édition. 1^{re} édition : Syros, 1979.

GHALEM, Ali, BUCAILLE, A. & THAUER, S (trad.), *Une femme pour mon fils*, Basel, Lenos, 1984.
Traduit en allemand par Agnès Bucaille et Susanne Thauer.

GHALEM, Ali, KAZOLIAS, G. (trad.), *Une femme pour mon fils*, London, Banner Books, 1984.
Traduction en Anglais.

GHALEM, Ali, KAZOLIAS, G. (trad.), *Une femme pour mon fils*, London, Zed Books, 1985.
Traduit en Anglais.

ALGÉRIE

GHALEM, Nadia, *L'Oiseau de fer* (nouvelles), Sherbrooke, Naaman, 1981, 71 p.

ALGÉRIE

GHALEM, Nadia, *La Villa du désir* (roman), Montréal, Guérin Littérature, coll. Roman, 1988, 104 p.

ALGÉRIE

GHALEM, Nadia, *Le Jardin de cristal* (récit), Québec, Ed. Urtubise, 1981, 139 p.

MAROC

GHALLAB, Abdelkrim, GOUIN, Francis, *Le Passé enterré*, (roman), Rabat, Okad, 1988, 302 p.
Traduit de l'arabe.

MAROC

GHALLAB, Abdelkrim, *Le Passé enterré* (roman), Paris, Publisud, 1990, 310 p.
Traduit de l'arabe.

ALGÉRIE

GHANEM, Ali, *Le Serpent à sept têtes* (roman autobiographique), Paris, Flammarion, 1984, 314 p.

GHLAMALLAH, Fathi, *Un musulman honteux* (roman), Paris, Autoédition, 1990, 156 p.

ALGÉRIE

GRIM, Mohammed, *Demain l'espoir* (poésie), Nîmes, Les Presses du Castellum, 1982, 37 p.

ALGÉRIE

GUEDIRI, Salah, *La Mouche bleue* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, coll. La Poésie, la vie, 1983, 30 p.

ALGÉRIE

GUEDJ, Max, HAGÈGE, Claude (Préface), *Mort de Cohen d'Alger. Roman à deux vitesses avec jeux* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes, 1986, 232 p.

TUNISIE

GUELLOUZ, Souad, *La Vie simple* (roman), Tunis, Éditions tunisiennes, 1981, 350 p.
1^{re} édition : Tunis, M.T.E., 1975.

TUNISIE

GUELLOUZ, Souad, *Les Jardins du nord* (récit), Tunis, Ed. Salammbô, coll. Identités, 1986, 197 p.
1^{re} édition : Salammbô, 1982.

ALGÉRIE

GUERICHE, Salah, *Alphabétiser le silence* suivi de *Paroles en quête d'R* (poésie), Alger, ENAL, 1986, 107 p.

HABCHI, Mahmoud, *Aux amours* (poésie), Paris, Académie européenne du livre, 1988, 31 p.

TUNISIE

HACHEMI, Frida, *Ablem* (roman), Paris, La Pensée Universelle, 1981, 185 p.

TUNISIE

HACHEMI, Frida, *L'espoir d'un handicapé* (roman), Tunis, Imprimerie centrale, 1989, 176 p.

TUNISIE

HACHEMI, Frida, *Piège dans la nuit* (roman), Tunis, S.T.D., 1986, 67 p.

ALGÉRIE

HACIANE, Mustapha, *À quoi bon fixer le soleil* (théâtre), Alger, SNED, 1981, 212 p.

1^{re} édition : SNED, 1974.

ALGÉRIE

HACIANE, Mustapha, *Quand meurent les cigales* (nouvelle), Paris, Publisud, 1982, 86 p.

TUNISIE

HAD HANNA, (pseudo. de KOSKAS, Raymonde Hanna), *Nourriture kosher* (divers), Paris, La Pensée Universelle, 1982, 255 p.

TUNISIE

HAD HANNA, (pseudo. de KOSKAS, Raymonde Hanna), *Rebâtitseurs du Ychouv, mes frères* (divers), Paris, La Pensée Universelle, 1985, 390 p.

TUNISIE

HAD HANNA, (pseudo. de KOSKAS, Raymonde Hanna), *Dans tes ruines, Néapolis* (roman), Paris, La Pensée Universelle, 1980, 155 p.

TUNISIE

HADDAD, Hubert, *La rose de Damoclès* (contes), Paris, Albin Michel, 1982.

TUNISIE

HADDAD, Hubert, *La ville sans miroir* (roman), Paris, Albin Michel, 1984, 187 p.

TUNISIE

HADDAD, Hubert, *Les derniers jours d'un homme heureux* (roman), Paris, Albin Michel, 1980.

TUNISIE

HADDAD, Hubert, *Les effrois* (roman), Paris, Albin Michel, 1983.

TUNISIE

HADDAD, Hubert, *Olioliba des songes* (roman), Paris, La Table ronde, 1989, 268 p.

TUNISIE

HADDAD, Hubert, *Perdus dans un profond sommeil* (roman), Paris, Albin Michel, 1986, 336 p.

ALGÉRIE

HADDAD, Lounès, *Mémoire cimétière* (poésie), Paris, Radio Beur, Grenel, 1985, n.

ALGÉRIE

HADDAD, Malek, *L'Élève et la leçon* (roman), Paris, Publisud, 1983, 125 p.
1^{re} édition : Paris, Julliard, 1960.

ALGÉRIE

HADDAD, Malek, *La dernière impression* (roman), Alger, Bouchène, 1989, 169 p.

1^{re} édition : Paris, Julliard, 1958.

ALGÉRIE

HADDAD, Malek, *Le Malheur en danger* (poésie), Alger, éd. Bouchène, 1988, 64 p.

1^{re} édition : Paris, La Nef, 1956. Portrait de l'auteur par le peintre algérien Issiakhem.

ALGÉRIE

HADDAD, Malek, *Le Quai aux fleurs ne répond plus* (roman), Paris, Julliard, 1984, 124 p.
Nouv. éd., 2^e tirage.
1^{re} édition : Julliard, 1961.

ALGÉRIE

HADDAD, Malek, *Le quai aux fleurs ne répond plus*, Mainz, Donata Kinzelbach, 1990.
Traduit en allemand par Thomas Bleicher.

ALGÉRIE

HADDAD, Tahar, *Les pensées et autres écrits* (réédition critique), Oran / Alger, CRIDSSH / ENAG, Cahiers du CRIDSSH, n° 14, 1984, 158 p.
Traduit de l'arabe par Noureddine Sraïeb.

ALGÉRIE

HADDADI, Mohamed, *La Malédiction* (roman autobiographique), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 41, 1988, 104 p.

ALGÉRIE

HADDADI, Mohamed, *Le Combat des veuves* (roman), Alger, Laphomic, 1984, 224 p.

ALGÉRIE

HADJ ALI, Bachir, *Actuelles – partitions pour demain* (poésie), Paris, Éditions de l'Orycte, 1980, n. p.

ALGÉRIE

HADJ ALI, Bachir, *Que la joie demeure* (poésie), Paris, L'Harmattan, 1980, 108 p.
1^{re} édition : P.J. Oswald, 1970.

ALGÉRIE

HADJ ALI, Bachir, *Serment* (poésie), Alger, ENAG, 1989, 26 p.
Illustrations en couleurs.

ALGÉRIE

HADJ ALI, Bachir, *Soleils sonores* (poésie), Alger, ENAL, 1985, 85 p.
Illustrations de Mohamed Khadda.

MAROC

HADJ NASSER, Badia, *Le Voile mis à nu* (récit), Paris, Arcantère, 1985, 256 p.

HADJES, Aviva, *Le Mal de vivre* (poésie), Paris, Caractères, 1980, 118 p., coll. Caractères ; 189 p.

MAROC

HAFIDI, Miloud, *Didou et l'ordre des choses* (roman), Rabat, EDINO, 1987, 196 p.

MAROC

HAFIDI, Mohamed, *Autrui* (poésie), Mohammedia, Cpte. d'auteur, 1990, 189 p.
Notice de présentation biographique par Ahmed Hadj Qamch.

ALGÉRIE

HAMADACHE, Slimane, *Les Yeux vers le ciel* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1982, 64 p.

TUNISIE

HAMDANI, Houcine, *La Toison d'or* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1985, 56 p.

TUNISIE

HAMOUDA, Ahmed, *Étrange étranger* (nouvelles), Tunis, Ed. Salammbô, 1983, 229 p.

ALGÉRIE

HANIN, Roger, (pseudo. de **LEVY, Roger**), *L'ours en lambeaux* (roman), Paris, Ed. Encre, 1983, 221 p.

ALGÉRIE

HANIN, Roger, (pseudo. de **LEVY, Roger**), *Le voyage d'Arsène* (roman), Paris, Grasset, 1985.

HANSAL, Yasmina, *Les émois d'une saison* (poésie), Toulon, Pleine page, 1990, 34 p.

ALGÉRIE

HARIECHE, Lila, *Oser* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1989, 47 p.

ALGÉRIE

HARKAT, Mostefa, *Alphabet meurtri* (roman), Alger, Dar El Afaq, 1990.
Roman sur la colonisation linguistique.

ALGÉRIE

HAROUN, Hocine, *Le Roseau sentimental* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1984, 126 p.

HASNAOUI, Abdelhamid, *Les chaînes du passé* (roman), Paris, La Pensée universelle, 1987, 290 p.

TUNISIE

HASNAOUI, Naama, *I love you, Mama* (poésie), Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1985, 45 p.

MAROC

HASSAN, Yasmin, *Le Petit cavalier noir : seul rescapé de la famine* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Jeunesse, 1989, 143 p.

MAROC

HATCHUEL, Sami, LEVINAS, Emmanuel (Préface), *Rubrique mots divers* (poésie), Paris, Caractères, 1984, 100 p.
Préface d'Emmanuel Lévinas. Dessins de Roger Eskenazi.

HAWAD, *Caravane de la soif* (poésie), Aix-en-Provence., Edisud, 1989, 99 p.
Poésies et calligraphies tiffinagh : Hawad, trad. et adapt. : Hawad et H. Claudot.

HAWAD, *Chants de la soif et de l'égarement* (poésie), Aix-en-Provence., Edisud, 1987, 89 p.
Poésies et calligraphies tiffinagh : Hawad, trad. et adapt. : Hawad et H. Claudot.

HAWAD, *Froissevent* (roman), Paris, Noël Blandin, 1991, 108 p.
Roman traduit du touareg par Hawad et Hélène Claudot,

HAWAD, *Yasida* (roman), Paris, Noël Blandin, 1991, 64 p.
Roman traduit du touareg par Hawad et Hélène Claudot.

HAWAD, *L'Anneau-Sentier* (poésie), Céret, L'Aphélie, 1989, 75 p.
Réédition sous le titre : *Sentiers de la nuit*, Paris, Noël Blandin, 1989, 64 p.

HAWAD, *Sentiers de la nuit* (poésie), Paris, Noël Blandin, 1989, 64 p.
Réédition de *L'Anneau-Sentier*.

HAWAD, *Testament nomade* (poésie), Le Pigeonnier, Amara, 1989, 60 p.
2^e édition. Poésies et calligraphies tiffinagh : Hawad, trad. et adapt. : Hawad et H. Claudot. Touareg traduit.
1^{re} édition : 1987.

HAWAD, *Testament nomade* (poésie), Paris, Noël Blandin, 1991, 48 p.
3^e édition. 1^{re} édition : 1987, En trois laisses épiques, le chant de deuil des derniers représentants du peuple du chemin. Touareg traduit.

TUNISIE

HEDDAOUI, Nadia, *Fragments pour un désastre* (poésie), Tunis, La Nef, coll. Errances, 1990, 45 p.

TUNISIE

HEDRI, Souad, *La Rose blessée* suivi de *Le Voyageur* (poésie), Tunis, C.A., 1982, 85 p.

ALGÉRIE

HELLAL, Abderrazak, *Mille huit cent trente* (roman), Alger, ENAL, 1986, 117 p.

ALGÉRIE

HELLAL, Abderrazak, *Entre l'olivier et la rocaïlle* (nouvelles), Alger, ENAL, 1986, 111 p.

ALGÉRIE

HELLAL, Abderrazak, *Place de la Régence* (roman), Paris, L'Harmattan, 1989, 130 p.
Figure au catalogue 1990 de L'Harmattan.

HEOUAINE, Dalila, *Je te parle* (poésie), Paris, La Pensée universelle, coll. Poètes du temps présent, 1989, 120 p.

MAROC

HIFAD, Mohammed, *Amina ou la force de la symétrie* (essai), Paris, La Pensée universelle, 1989, 75 p.

ALGÉRIE

HOCINE, Mehdi, *Si la haine m'était contée* (témoignages), Alger, ENAL, 1990, 156 p.

ALGÉRIE

HOUARI, Kassa, *Confessions d'un immigré : un Algérien à Paris* (récit autobiographique), Paris, Lieu Commun, 1988, 253 p.

MAROC

HOUARI, Leïla, *Quand tu verras la mer* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 37, 1988, 119 p.

MAROC

HOUARI, Leïla, *Zeïda de nulle part* (roman), Paris, L'Harmattan, coll. Écritures arabes ; 17, 1985, 85 p.
Préface de Martine Charlot.

HOUARI, Leïla, *Zeïda de nulle part*, Berlin, Orlanda, 1987.

Traduit en allemand par Annette Lallemand.

ALGÉRIE

HOUFANI BERFAS, Zehira, *L'Incomprise* (roman), Alger, ENAL, 1989, 148 p.

ALGÉRIE

HOUFANI BERFAS, Zehira, *Le Portrait du disparu* (roman), Alger, ENAL, 1986, 74 p.

ALGÉRIE

HOUFANI, Zehira, *Les Pirates du désert* (roman), Alger, ENAL, 1986, 135 p.